

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade

**The Castelo Group**  
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO**  
RESTAURANT

Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR® Associate RI and MA  
401-480-2191  
john@RealtyNE.com  
www.JohnPachecoSells.com  
Main Office: 309 Taunton Ave.  
Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua

REALTY NEW ENGLAND

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**CENTRAL TRAVEL**  
• Viagens • Procurações  
• Traduções  
428 Broad Street  
Central Falls, RI  
401-724-5250

Ano LI • N.º 2655 • Quarta-feira, 11 de maio de 2022 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Covid-19

## Maioria da Nova Inglaterra em alto risco de contaminação

Foram diagnosticados na passada semana quase 11 mil novos casos registando-se 13 mortes  
*Aumento de casos está a gerar preocupações de que os EUA possam sofrer em breve outra onda*

• 03



É já amanhã até dia 14 de maio, em Fall River **FABRIC Arts Festival**

• 08

Sugestão de Frank Ferreira  
**Casa Branca iluminada**  
com as cores das bandeiras de Portugal e dos EUA pelo 10 de Junho

• 04



Com programa completo  
**Festival Português de Provincetown**  
realiza-se de 23 a 26 de junho



O Festival Português de Provincetown, no Cape Cod, realiza-se este ano de 23 a 26 de junho, com destaque para a parada na Commercial Street, com vários motivos portugueses e a bênção da frota piscatória, em quatro dias festivos onde o folclore e a gastronomia portuguesa estão em evidência.

• 09



22 a 29 de maio  
**Festas do Espírito Santo dos Amigos da Terceira**

• 07



**Ana Isabel dos Reis Couto** eleita para o Comité Escolar de Coventry

• 11



**Don Grebien** é candidato a novo mandato como mayor de Pawtucket

• 06

**FC Porto campeão** da I Liga portuguesa de futebol

• 22

Escritórios de Advocacia de **GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
508-992-1800  
Cambridge  
617-234-4446  
E. Providence  
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

**Guimar Silveira**  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

Individuais e Grupos • Bons preços, bom serviço, boa reputação!

**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
**FUNCHAL & AÇORES: 3 - 15 de julho**  
**O MELHOR DE ITÁLIA: 6 a 21 de setembro**  
Marque quanto antes e não perca estes especiais!  
**www.cardosotravel.com**

# AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE**  
**QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Quartos de Galinha** **69¢**  
lb



**Carne de porco s/osso** **\$1.99**  
LB.



**Pastéis de Bacalhau** **2/\$6**  
Gonsalves



**Vinho Terra Boa**

3 garrafas  
**\$12**



**Queijo Castelões** **\$6.99**  
LB.

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES**  
**A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Grão de bico Progresso** **5/\$5**



**Cerelac Português** **\$3.99**



**Vinho Pedra Lavrada**

**\$12**  
3 garrafas



**Atum Conserveira** **\$5.79**  
lata 385 grs.



**Laranjada Melo Abreu** **\$15.99**  
Emb. de 24



**Cerveja Coors Light** **\$23.99**  
30 + dep.

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO**  
**AOS DOMINGOS A PARTIR**  
**DAS 10 HORAS DA MANHÃ**

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!*  
*Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

**Mantenha-se saudável!**



**Cerveja Heineken** **\$26.99**  
24 + dep.

## A maioria da Nova Inglaterra está em alto risco de contaminação com Covid-19

Na passada quinta-feira, Maine e Rhode Island estavam empatados como os estados com o maior número de casos de Covid-19 per capita no país. Os dois estados tinham 53 casos de Covid por 100.000 pessoas.

Para o Maine, isso representa um aumento de 144% nos últimos 14 dias e o estado está logo atrás de Delaware no topo da lista de hospitalizações.

Dora Anne Mills, diretora de saúde da MaineHealth, uma das maiores redes médicas estaduais, de saúde, o aumento nos casos no Maine parece ser atribuído a subvariantes da cepa Omicron do Covid-19.

Contudo, apenas um condado do Maine, o condado de Aroostook, atingiu o alto risco, enquanto os condados Knox, Lincoln, Sagadahoc e Franklin estavam na categoria de risco médio.

Mais complicada a situação em Massachusetts, onde metade dos 14 condados são considerados de alto risco para transmissão da Covid-19.

Os dados mais recentes divulgados na quinta-feira

mostram que os condados de Barnstable, Berkshire, Franklin, Middlesex, Norfolk, Suffolk e Worcester são de alto risco. Os condados de Dukes, Essex, Hampden, Hampshire, Nantucket e Plymouth são de risco médio e apenas o condado de Bristol permanece de baixo risco.

Uma semana antes, nenhum condado de Massachusetts foi considerado de alto risco, sete foram considerados de médio risco e os demais de baixo risco.

Os casos em Massachusetts diminuíram desde o aumento do Ómicron, mas os casos e as hospitalizações estão começando a aumentar mais uma vez.

As autoridades estaduais de saúde de Massachusetts relataram 4.376 novos casos de Covid-19 na quinta-feira, 1.391 a mais do que o total de 2.985 casos no dia anterior, além de 13 mortes. A taxa média de positividade aumentou para 6,17% na quinta-feira, em comparação com 5,79% na quarta-feira.

Os casos de Covid-19 também aumentaram rapidamente nas escolas de Massachusetts e registraram-se mais de 10.000 ca-

sos a semana passada.

Em New Hampshire, o condado de Grafton é considerado de alto risco, enquanto os condados de Belknap, Carroll, Hillsborough, Rockingham, Strafford e Sullivan são de risco médio.

Em Vermont, todos os condados são considerados de alto risco, exceto os condados de Essex e Windham, que permanecem de baixo risco.

Maine passou de um condado de alto risco para oito numa semana e Androscoggin é o único condado que permanece de baixo risco.

Há uma semana, todos os condados de Connecticut eram de baixo risco. Mas isso também mudou drasticamente. Agora, os condados de Hartford, Middlesex e New Haven são classificados de alto risco e o resto do estado é de risco médio.

Rhode Island também saltou de baixo risco para risco médio numa semana.

Os moradores dos condados de alto risco são aconselhados a usar máscaras em ambientes fechados e nos transportes públicos.

## Novos casos de Covid-19 em Massachusetts

O Departamento de Saúde Pública de Massachusetts anunciou terem diagnosticados quase 11.000 novos casos de Covid-19 na semana passada e 13 mortes.

Na semana passada, registaram-se em Massachusetts 10.982 novos casos em pessoas que já tinham sido vacinadas, com 178 hospitalizações, havendo 44 pacientes em terapia intensiva e 20 intubados. Houve 12 novas mortes e estes números representam um aumento de 40% em relação à semana anterior, quando foram diagnosticados 7.789 novos casos.

A maioria dos casos na Nova Inglaterra é atribuída à variante Ómicron “invisível” BA.2 e o aumento de casos está a gerar preocupações de que os EUA possam sofrer em breve outra onda de Covid-19. No entanto, as autoridades médicas não esperam que o aumento de BA.2 resulte num aumento dramático de casos de Ómicron como tivemos no final do ano passado e no início de 2022, embora esperem um aumento de casos.

Uma das razões da confiança é a vacinação, mais de 14,5 milhões de doses de vacina já foram administradas em Massachusetts e até ao dia 2 de maio já tinham sido completamente vacinadas 5.361.945 pessoas.

## Reserva Federal decidiu aumentar taxas de juros o que significa empréstimos bancários mais caros

A Reserva Federal decidiu na reunião de 4 de maio subir os juros em 50 pontos base para combater a aceleração da taxa de inflação nos Estados Unidos, que durante o mês de março atingiu 8,8%, um recorde histórico nos últimos anos.

Na sua conferência de imprensa, o presidente da Fed, Jerome Powell explicou que a política monetária não consegue resolver os problemas da oferta – primeiro a pandemia, depois a China e agora a guerra na Ucrânia – mas consegue acalmar os agentes económicos, o que ajudará a diminuir o desequilíbrio entre a oferta e a procura. Se a Fed for bem-sucedida, a taxa de inflação deverá desacelerar.

O aumento é entre 0,75% e 1%, a maior subida dos juros desde 2000 e a segunda subida este ano, após ter começado a aumentar os juros em março, e os juros deverão continuar a subir nas reuniões de junho e julho.

O que significa o aumen-

to das taxas de juros dos fundos federais? Significa duas coisas: a poupança sofre um impacto positivo, mas os empréstimos custam mais e os utilizadores de cartão de crédito e os compradores de imóveis enfrentarão aumentos. As taxas de juros dos empréstimos de curto prazo, especialmente cartões de crédito, vão subir.

As taxas de cartão de crédito estão atualmente acima de 16%, significativamente mais altas do que quase todos os outros empréstimos ao consumidor, e podem chegar a 18,5% até o final do ano.

O que fazer diante do aumento das taxas de juros? O ideal é estabilizar as finanças pessoais e familiares e evitar dívidas, princi-

palmente as de cartões de crédito.

As taxas de hipotecas de longo prazo, 15 e 30 anos, são fixas e vinculadas aos rendimentos do Tesouro e à economia em geral, a maioria dos proprietários não será imediatamente afetada por um aumento das taxas.

A taxa média de juros das hipotecas de 30 anos atingiu 5,55% nesta semana, a maior desde 2009, e subiu mais de dois pontos percentuais de 3,11% no final de dezembro. Até final de 2022, “algo mais próximo de 6% não está totalmente fora de questão”, disse Powell. Isso significa que quem pretende comprar casa vai pagar muito mais pelo próximo empréstimo à habitação.

## Marc Pacheco em reunião climática na Alemanha

O senador estadual de Massachusetts Marc R. Pacheco (D-Taunton) encontra-se na Alemanha a participar numa reunião sobre política climática que se prolonga até 14 de maio.

O parlamentar luso-americano é um dos sete legisladores estaduais norte-americanos convidados pelo Aspen Institute Germany para participar no fórum dos Laboratories of Democracy da organização, que tem lugar em Schwerin, na Alemanha.

## Aumento da gasolina

Os preços do gás estão em alta, principalmente devido ao alto custo do petróleo bruto, segundo a AAA.

A média nacional da gasolina agora é \$4.19 por galão, o que representa um aumento de sete cêntimos desde a semana passada.

O preço médio em Rhode Island subiu nove cêntimos em relação à semana anterior, para \$4.18 por galão.

Em Massachusetts, o preço médio aumentou oito cêntimos para \$4.21 por galão. Um relatório recente da AAA diz que atestar o depósito do carro custa agora aos motoristas nos EUA cerca de \$23 mais do que há um ano.

### AVISO

#### AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com 3 SEMANAS ANTECEDÊNCIA

## VENDE-SE NA COSTA DA CAPARICA

A 5 minutos da praia

Apartamento no 1º andar, c/3 qts. cama  
2 casas de banho, todos os quartos com varanda e portas corredeiras. Sala comum com lareira.  
Cozinha c/eletrodomésticos (frigorífico, fogão e máquina de lavar louça)

Ligar para:

267-347-9796



1111 Acushnet Ave., New Bedford, MA

Tel. 508-990-3576

- Estimativas grátis -

Servindo o SouthCoast, Cape e Ilhas desde 1989!



Somos a maior firma no negócio de janelas e uma das maiores em cozinhas no SouthCoast!

Negociamos com as mais famosas marcas e produtos do mercado em janelas, portas e cozinhas!

O proprietário José D Pereira e seus filhos Ryan e Nick aguardam a sua visita!

www.precisionwindowandkitchen.com

- Telhados/“Roofs”
- Revestimento a vinyl
- Remodelações em quartos de banho

A satisfação do cliente é a nossa prioridade



RESIDENCIAL & COMERCIAL



## Imigrantes ilegais podem tirar carta de condução em MA

A passada quinta-feira, dia 5 de maio, é um dia histórico para a comunidade imigrante que vive em Massachusetts, o Senado estadual aprovou uma proposta de lei que permite aos residentes indocumentados tirarem cartas de condução. O debate da proposta terminou com 32 votos a favor e apenas 8 contra.

A proposta de lei tinha sido aprovada em fevereiro na Câmara de Representantes estadual por uma votação de 120 a 36, o que foi suficiente para anular um veto do governador Charlie Baker.

Os críticos da medida argumentam que a carta de condução é um privilégio que não deve ser oferecido a quem não está legalmente no país.

Quando a proposta se tornar lei, Massachusetts junta-se a outros 16 estados e ao Distrito de Columbia que já possuem leis semelhantes.

## Falecimento Edmundo F. Diniz

Faleceu no passado dia 29 de abril, em Leominster, MA, Edmundo F. Diniz, 97 anos, após prolongada doença. Natural da Povoação, São Miguel, residiu durante alguns anos em New Bedford depois de ter fixado residência em Boston, em 1971. Era filho de Ernesto e Maria Inês Ferreira Diniz, ambos já falecidos.



Foi superintendente na Wilder Manley Associates, em Boston, até reformar-se e foi membro do Clube Desportivo Faialense, de Cambridge tendo ainda sido presidente de comissões organizadoras do convívio povoaense. Envolveu-se num programa televisivo em Somerville e em várias campanhas de angariação de fundos.

Deixa uma filha, Yvette M. Spencer, em Wilmington, Delaware; dois filhos, Jorge M. Diniz e esposa Mimi, em Woburn, MA e John Diniz, em Rockport, MA; a sua antiga esposa, Maria Cecília Ferreira Braga Diniz; um irmão, Ernesto Diniz e esposa Isabel, em Dighton; uma

irmã, Margarida F. Cabral e marido Joe, em Dartmouth. Sobrevivem-lhe ainda sete netos, 2 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas e um amigo especial, José Guedes, em Fitchburg. Era irmão de Luís Dinis, Maria Inês Pacheco e Maria dos Santos, todos já falecidos.

O funeral realizou-se no passado dia 06 de maio, com missa de corpo presente na igreja do Monte Carmelo, em New Bedford. O corpo foi sepultado no Cemitério de São João, New Bedford.

As cerimónias fúnebres estiveram a cargo da Aubertine-Lopes Funeral Home, em New Bedford.

## Falecimento Irene Pacheco Vieira

Faleceu no passado dia 02 de maio, em Fairhaven, MA, Irene Pacheco Vieira, 102 anos. Natural de New Bedford, era viúva de Jamie P. Vieira e filha de António e Mercedes Soares Pacheco, ambos já falecidos. Residiu durante largos anos na ilha de São Miguel tendo regressado a New Bedford em 1952 e em 1977 fixou-se em Fairhaven, onde foi paroquiana da igreja de St. Joseph. Trabalhou durante anos na Belmont Mfg.



Deixa uma filha, Délia M. Cabral e marido João, em Fairhaven; cinco netos: Paul, Mark e John Cabral, Scott Vieira e Cathy Bentley; 12 bisnetos, três trinnetos, uma irmã, Cecília Faria, em New Bedford, vários sobrinhos

e sobrinhas. Era mãe de António M. Vieira e irmã de Alice Ferro, Dorothy Mello, Inês Amaral e António Pacheco, todos já falecidos.

O seu funeral realizou-se sexta-feira, 06 de maio, com missa de corpo presente na St. Joseph Church, em Fairhaven. O corpo foi sepultado no Riverside Cemetery, em Fairhaven.

As cerimónias fúnebres estiveram a cargo da Fairhaven Funeral Home.

## Dois homens mortos devido a monóxido de carbono

Dois imigrantes brasileiros, o goiano João César Marins, 48 anos, e o mineiro Talles Pacheco, 40 anos, foram encontrados mortos numa casa na cidade de Marlborough, Massachusetts.

Os dois estavam há quatro dias sem ir trabalhar e nem comunicar. Preocupados, alguns amigos foram ao apartamento onde eles moravam e encontraram ambos mortos.

Segundo a polícia, os dois homens foram intoxicados por uma fuga de monóxido de carbono proveniente do calorífero a gás e tudo indica que terão morrido por volta das 23h do dia 30 de abril.

## Roberto Carlos em digressão pelos EUA

O cantor e compositor brasileiro Roberto Carlos iniciou dia 22 de abril, na FTX Arena, em Miami, uma digressão por várias cidades dos EUA e Canadá, prometendo cantar todos os grandes sucessos da sua carreira, em português e espanhol.

Com mais de 150 milhões de álbuns vendidos, um prémio Grammy e dois Latin Grammy, sendo um dos principais representantes da balada romântica da América Latina. A digressão termina dia 21 de maio, em Los Angeles.

## Eleições em Foxboro

Matt Light, ex-estrela do New England Patriots, e Joseph Pires, um homem de negócios que se preocupava sobretudo com questões orçamentais, foram candidatos ao comité escolar de Foxboro nas eleições realizadas dia 2 de maio e em que estavam em causa dois lugares.

Light teve 1.137 votos, Joseph Pires obteve 728, e não conseguiram desalojar os dois oponentes, que mantiveram o cargo, Rob Canfield com 1.790 votos e Brent com 1.708.

Segundo analistas da política local, embora não tenha sido bem sucedida, a candidatura de Matt Light foi útil em termos promocionais, uma vez que estas eleições para o comité escolar atraíram cerca de 2.800 eleitores, um número nunca visto em Foxboro.

## Reunião de assembleia geral na SCA

A Sociedade Cultural Açoriana, uma das mais ativas coletividades portuguesas da Nova Inglaterra, promovendo diversas iniciativas que visam reforçar a identidade açoriana, leva a efeito esta sexta-feira, 13 de maio, por volta das 8:00 da noite, após o habitual jantar de sócios e simpatizantes, uma reunião de assembleia geral onde serão discutidos diversos temas de interesse, um dos quais a atual situação financeira desta presença açoriana em Fall River.

Pede-se a comparência de todos os sócios.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

**"NANNY"**  
Empregada doméstica  
Precisa-se para cuidar de 4 crianças. Segunda a Sexta: 9-5. Acesso a carro da família e salário de \$20 à hora.  
Em Orleans, MA  
Enviar mensagem de texto ou ligar para:  
**508-951-9510**

## Maro, representante de Portugal no Festival Eurovisão da Canção vive em Los Angeles

Maro, a representante de Portugal no Festival Eurovisão da Canção 2022 que terá a final no próximo sábado (14 de maio) reside em Los Angeles.

Maro é o nome artístico de Mariana Brito de Cruz Forjaz Secca, de remota ascendência italiana. Nasceu a 30 de outubro de 1994 (27 anos) em Lisboa, e cresceu num ambiente musical. A mãe é professora de música, tal como a avó. O pai toca guitarra e tem uma irmã, Matilde Secca, também música.

Maro é compositora e foi autora da canção que representa Portugal no Eurovisão 2022 e que tem por título "Saudade, Saudade". A jovem tem escrito canções para António Zambujo, Luísa Sobral, Ana Moura, Rui Veloso, Carolina Deslandes e Samuel Úria.

A jovem pensou tirar medicina veterinária, mas um dia descobriu o Berklee College of Music, em Boston, candidatou-se e foi aceite.

## Americanos filmam em Portugal

O Mosteiro da Batalha, no distrito de Leiria, encerra ao público dias 19 e 20 de maio para a rotação do filme "Damsel", produção da Netflix que, em Portugal, vai passar também por Tomar e por Sortelha.

Na Batalha, as filmagens vão decorrer no Claustro Real e nas Capelas Imperfeitas. Depois, a produção chegará ao Convento de Cristo, para cinco dias de gravações em Tomar, no distrito de Santarém, e também à aldeia de Sortelha, no Sabugal, distrito da Guarda.

Realizado por Juan Carlos Fresnadillo a partir de argumento de Dan Mazeau, "Damsel" envolve uma equipa técnica com cerca de 250 pessoas. O elenco integra Millie Bobby Brown, Shohreh Aghdashloo, Robin Wright, Nick Robinson, Angela Bassett, Ray Winstone e Brooke Carter. Participam ainda cerca de 35 figurantes portugueses.

"Damsel" (em português, "Donzela") tem estreia prevista para o primeiro semestre de 2023, no serviço de 'streaming' da Netflix.



Para mais informações contactar:  
**Tony Gonçalves**  
**413-246-1097**

**VENDE-SE**  
**Talho em Ludlow**  
Dono vai reformar-se



Negócio estabelecido há mais de 20 anos sob a gerência de um único proprietário. Um dos mais bem apetrechados talhos da região, desde carnes frescas, a produtos defumados e confeccionados na loja, bacalhau salgado e variedade de peixe e marisco e outros produtos de gourmet.

Ampla câmara frigorífica, "smoker" de excelente qualidade congeladores, cortadores e muito mais...

Licença completa na venda de vinhos e cervejas.

Prédio inclui lindo apartamento no 2ºo piso (2 qts. cama, 1 qt. banho) para rendimento extra. Compradores interessados devem assinar um acordo de confidencialidade antes de examinação das finanças.



No decorrer do seu 12.º ano de mandato

# Mayor de Pawtucket anunciou campanha para a reeleição

- Fotos e texto de Augusto Pessoa



Nas fotos acima e abaixo, Don Grebien, mayor de Pawtucket, com a esposa e filhos, quando anunciava no passado dia 03 de maio a sua recandidatura à chefia da presidência da Câmara Municipal de Pawtucket, RI, uma cidade onde reside numerosa comunidade portuguesa e lusófona em geral.



Donald Grebien anunciou na passada terça-feira, 03 de maio, a sua candidatura a mais um mandato como mayor de Pawtucket. A cerimónia teve lugar no Shri e o Pawtucket/Central Falls Development, com a Co-nant Threat no 390 da Pine Street.

A cerimónia, que teve lugar pelas 6:00 da tarde, contou ainda com uma nota introdutória da antiga conselheira municipal Mary Bray, que em funções foi muito próxima da comunidade portuguesa.

Esteve ainda presente Linda Weisinger, Pawtucket-

**COMUNIDADES**  
Augusto Pessoa  
Repórter / Fotógrafo  
Tel. 401-837-7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com



Don Grebien, mayor de Pawtucket, com o luso-descendente Tony Pires, que foi durante vários anos assistente do mayor.

-Central Falls Development Executive Director e deputada Leonela Felix, que falou sobre a sua experiência sobre o apoio à cidade de Pawtucket, expressando votos de grande sucesso no futuro.

“Estou feliz ao ver toda esta gente aqui reunida para anunciar a minha campanha para a reeleição”, disse Donald R. Grebien, para acrescentar:

“A nossa comunidade tem atravessado muito, juntamente, e eu encaro as grandes realizações que continuarão a existir aqui em Pawtucket. Temos estado a encarar o progresso e resultados reais através de uma comprovada liderança. Para dar continuidade a esta situação de progresso precisamos de uma contínua liderança, razão pelo que espero o vosso voto”.

Mais de 75 pessoas manifestaram o seu apoio com o programa a finalizar com um minuto de silêncio pelo desaparecimento da conselheira Ama Amponsah, que partiu deixando uma mensagem positiva pelo futuro de Pawtucket.

“Já conseguimos muito através de muito trabalho e temos muito mais para fazer juntos”, concluiu Don Grebien, que serve o 12.º ano de mandato como mayor de Pawtucket.

## CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

174 Portuguese Social Club Way, Pawtucket, RI  
Tel. 401-724-9834

*Uma dignificante presença lusa nos EUA*

Todas as sextas-feiras e domingos oferecemos o melhor da cozinha regional!



Peixe frito  
Esparguete com marisco  
Bacalhau à Narciso  
Lulas grelhadas, Arroz de Marisco  
Salada de Lagosta, Polvo estufado  
Camarão à Moçambique  
Peixe assado no forno  
Bacalhau gratinado com camarão!

*Take out ou comer no clube*



Corpos diretivos do CSP presididos por Rui Azevedo



# Amigos da Terceira abrem programa das Festas do Espírito Santo 2022

As festas do Divino Espírito Santo, do Centro Comunitário Amigos da Terceira, abrem o programa das festas e romarias do verão 2022, com um programa bem ao gosto das nossas gentes.

As festividades têm início a 22 de maio de 2022:

- 12:00, abertura do restaurante. Pela 1:00 da tarde acontece o tradicional enfeitar do gado. Ao bater das 2:00 o programa enche com um tradicional e típico Pézinho do Bezerro, com os seguintes cantadores: Eduardo Papoila, Eduardo Puim, Victor Santos e Zé Nandes, vindo do Canadá.

Segunda-feira, 23 a 25 de maio, pelas 7:00 recitação do Terço. Quinta-feira, 26 de maio, pelas 5:30, recitação do Terço. Segue-se jantar de ferçura/carne guisada, oferecido a todos os presentes. Segue-se Cantoria ao desafio e desgarrada com Zé Nandes e Victor Santos.

Sexta-feira, 27 de maio, pelas 5:00, recitação do Terço. Jantar pelas 7:00 da noite. Gala do Fado/Prémio 9 Estrelas.

Subindo ao palco Catarina Candeias, Dinis Paiva, Alison DaSilva acompanhados por Emanuel Coelho e José Silva. Serão atribuídas 9 Estrelas a 9 açorianos que se distinguem pela sua ação comunitária.

A ementa do jantar será: sopa, salada, galinha



**Carlos Ramos, o novo presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira.**

com molho de cogumelos com arroz, bacalhau à Zé do Pipo, sobremesa e café.

Sábado 28 de maio, pelas 10:00 da manhã, bênção e distribuição de esmolas e ofertas a benfeitores. Pelas 5:00, recitação do Terço.

Domingo, 29 de maio, pelas 11:00 da manhã: missa de coroação. Cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Função. Segue-se concerto pela banda do Clube Juventude Lusitana. Atuação de rancho folclórico. Exposição de carros de bois de toldo.

Espectáculo com Zé Nandes "O Forró". Recitação do Terço.

Vai ser a prova de fogo de Carlos Ramos, ladeado pela sua esposa Mariana, vão fazer o que de melhor estiver ao seu alcance. Mas para isso fizeram-se rodear de uma ativa direção que se apresentou à comunidade, através do Portuguese Times, pois que "se não é visto... não existe" e todos eles dispostos a trabalhar e vencer querem ser vistos e reconhecidos.

Não é vaidade. É a realidade do ser humano. E a foto e o texto é a sua forma de reconhecimento ao que muitas vezes se junta uma placa.



**Carlos Ramos, presidente dos Amigos da Terceira, com a esposa, Mariana Ramos.**

"Ditosa Pátria que tais filhos tem", pilares de sustento da etnia portuguesa e das grandes iniciativas, tais como as festas do Espírito Santo, que passaram a merecer o merecido destaque, após a nossa entrada para o Portuguese Times.



**Carlos Ramos durante a apresentação da rainha dos Amigos da Terceira.**



**Aryanna Goulart, rainha dos Amigos da Terceira, com o namorado.**



**Os corpos diretivos do Centro Comunitário Amigos da Terceira, Pawtucket, presididos por Carlos Ramos e que tomaram posse recentemente.**

# FABRIC Arts Festival vai ser uma grande festa a partir de amanhã, 12 de maio, até 14 de maio em Fall River

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

FABRIC Arts Festival, uma nova forma de viver a componente cultural e popular de Fall River, começa amanhã (quinta-feira), 12 de maio e prolonga-se até (sábado) 14 de maio.

Vai ser um desfile das mais diversas componentes presenciais sob uma ótica diferente do habitual, mas com o sentido da presença portuguesa nas diversas atividades.

VIVA FALL RIVER é

o mural que atesta a imaginação artística e promocional de Michael Benevides, que consegue uma visibilidade de milhares de pessoas diariamente e que os mais atentos ligam de imediato à canção de Jorge Ferreira numa simbiose de música e arte.

São estes pormenores que serão visionados no programa FABRIC, que arranca amanhã, dando uma imagem real do passado, num presente real e um futuro que se tenta

criar mais suscetível de interesse.

Vamos até amanhã, quinta-feira, 12 de maio. Pelas 5:00 da tarde e num programa na DRMoCa no 503 Bedford Street que se prolonga até às 7:00 da tarde aprecie - Príncipe Disco.

Ainda quinta-feira, pelas 6:00 da tarde, o Chefe Mitch Maurício mostra as suas especialidades gastronómicas sob sons musicais. Acontece no Police Athletic League Hall no 31 Franklin Street.

Aqui já terá de ter adquirido a entrada antecipadamente.

Pelas 9:00 da noite, e no mesmo local, Police Athletic League Hall no 31 Franklin Street heverá concerto com Peter Sousa e Filipe Caetano.

Sexta-Feira, 13 de maio, no Narrow Center

for the Arts, pode escolher entre a atuação de gente da música e das artes. Desde que tenha adquirido as entradas antecipadamente.

Pelas 6:00 da tarde, o duo João Pedro Vale e Nuno Alexandre Ferreira.

Pelas 9:00 Ece Canli mostrará a sua arte.

Pelas 10:00 será a vez de subir ao palco Norberto Lobo.

Sábado, 14 de maio, pelas 3:00 da tarde e tendo por palco o Quequechan River Rail Trail vamos ter Maria Ana Vasco Costa, escultura. Tyler Inman Smokestach Studio (192 Anaway st)

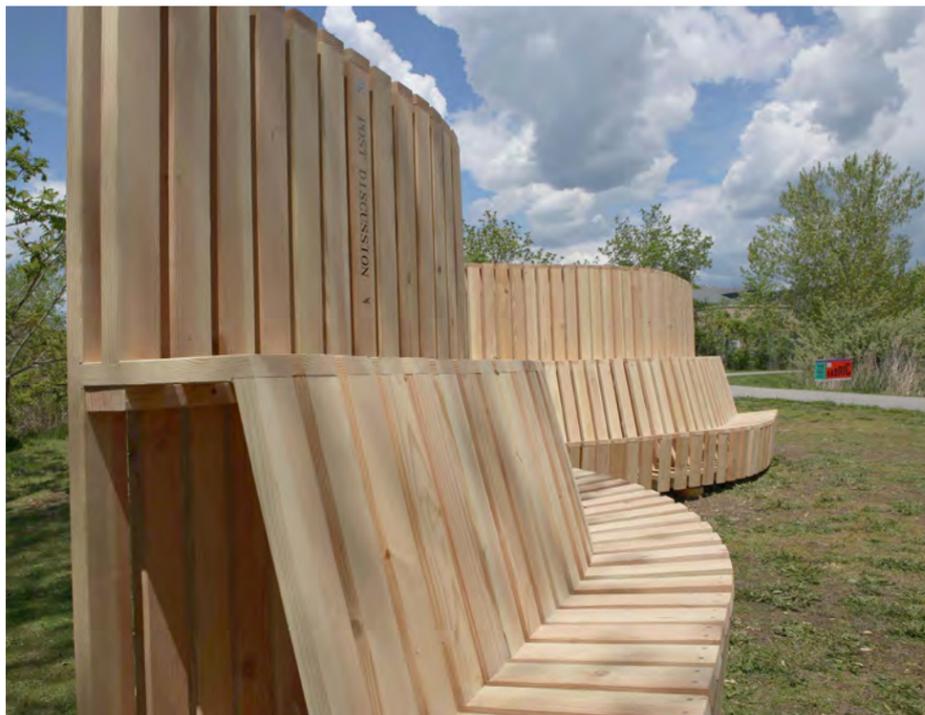
Gregory Pennisen arte no túnel sob a estrada 195 com entrada pela Rodman St.

Entre as 4:00 e as 7:00 terá lugar a grandiosa

FESTA na Quequechan River Rail Trail (entrada pela Rodman St).

Pelas 9:00, concerto na Police Athletic League Hall 31 Franklin St. Desde que tenha adquirido entrada antecipadamente.

FESTA DE ENCERRAMENTO: entre as 10:30 e 12:30 no Police Athletic Hall, 31 Franklin Street.



Michael Benevides, coordenador do FABRIC Arts Festival, que tem lugar de 12 a 14 de maio em Fall River. Na foto abaixo, com alguns responsáveis na edição de 2021.



# Galo de Barcelos é mascote no Provincetown Portuguese Festival, a maior manifestação de integração portuguesa nos EUA

Folclore, fado, bandas de música e conjuntos musicais completam o quadro luso no Cape Cod

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Provincetown, vila piscatória no extremo do Cape Cod, estância balnear por excelência, destino de milhares de turistas dos EUA e do mundo, durante a época balnear, realiza anualmente no tipicismo dos seus arruamentos, museus, salas de exposições, salões típicos desde noites de fados, festivais de folclore e uma grandiosa parada onde se incorporam, ranchos folclóricos, bandas de música, carros alegóricos.

O Provincetown Portuguese Festival e Bênção da Frota é uma forma de honrar a tradição que floresceu graças ao contínuo esforço de muitos voluntários. O festival honra as tradições portuguesas enquanto que a bênção da frota reconhece a coragem dos pescadores portugueses que arriscaram as suas vidas nos mares abertos para alimentar as suas famílias e dividir as suas pescarias com os residentes desta típica vila

piscatória.

É uma tradição que se continua a viver como o foi há 75 anos.

O mês de junho foi proclamado em 1998 o Mês da Herança Portuguesa pelo Governador de Massachusetts e a tradição da Bênção da Frota recebeu uma lufada de ainda mais portugalidade com o Pro-

(Continua na página seguinte)



Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI.

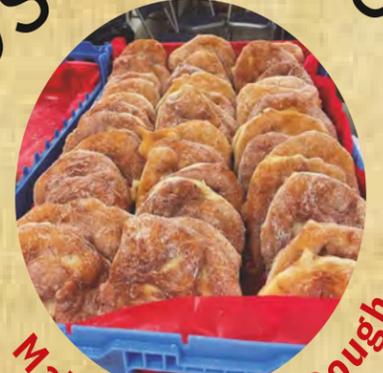


Na foto acima, a juventude do Rancho Folclórico do Clube Social Português em Pawtucket. Na foto abaixo, um casal representando os noivos do Minho.





Feast in Honor of Senhor  
**Santo Cristo dos Milagres**



Malassadas / Fried Dough

20- 21- 22  
MAIO / MAY

2022  
2022

<p><b>Friday, May 20, 2022</b> Mass at 6:00 pm. Food and Music with Capitalistas.</p> <p><b>Saturday, May 21, 2022</b> 5 pm: Moving of the Statue and Procession, followed by Mass with Rev. Raphael Pinto. Food, Music and Dancing with David de Melo.</p> <p><b>Sunday, May 22, 2022</b> 11:30 am: Mass with Rev. Luiz Lopes. 3pm: Procession, followed by Benediction. Food, Music and Dancing with Luis Pacheco.</p>	<p><b>Sexta-Feira, 20 de Maio, 2022</b> 6:00 pm: Missa. Comida e Música com Capitalistas.</p> <p><b>Sábado, 21 de Maio, 2022</b> 5 pm: Mudança da Imagem e Procissão, seguida pela Missa com Rev. Raphael Pinto. Comida, Música e Arraial com David de Melo.</p> <p><b>Domingo, 22 de Maio, 2022</b> 11:30 am: Missa com Rev. Luiz Lopes. 3pm: Procissão seguida pela Bênção do Santíssimo. Comida, Música e Arraial com Luis Pacheco.</p>
--	--

† SAINT ANTHONY PARISH - 400 CARDINAL MEDEIROS AVE - CAMBRIDGE MA

# Festival Português de Provincetown: um excelente palco para uma maior visibilidade das tradições portuguesas

(Continuação da página anterior)

Provincetown Portuguese Festival.

E aqui é oportuno realçar, pela mão de Liliana Sousa.

O festival nos termos atuais está rodeado de dias preenchidos de música, danças e a tradicional gastronomia, realçando a colorida e popular parada.

Todo um vasto programa de atividades que pode ser consultado em anúncio nesta edição e que culmina na MacMillian Pier, no último domingo de junho, com a bênção e pedidos de boa sorte para mais um ano realçado pelo padre que preside às cerimónias da bênção dos dos barcos de pesca e de desporto que ali se reúnem. Para que todo o programa se realize do primeiro ao último minuto temos uma numerosa equipa, que o Portuguese Times nos dá a facilidade de poder trazer ao conhecimento público: Susan Avellar, Liliana DeSousa, Beverly Ferreira, Maureen Joseph Hurst, Chris King, Jill Lambrou, Susan Leonard, David Mayo, Tim McNulty, Don Murphy, Michela Murphy, Mike Potenza, Shanon Sawyer, Nancy Silva, Charley Souza, Ric Waldo.

Desde 23 a 26 de junho de 2022, a Commercial Street veste-se de Portugal, com bandeiras portuguesas, jovens em trajes regionais, e o Galo de Barcelos a mostrar-se como um dos símbolos de Portugal nos EUA.

O Provincetown Portuguese Festival, no extremo do Cape Cod, adotou como mascote o Galo de Barcelos, que se passeia pela Commercial Street, integra-se na parada, aparece pintado nas ruas e é tema decorativo nos carros alegóricos.

O seu aspeto colorido e agressivo é um dos símbolos de Portugal, da honestidade, integridade, verdade e honra e susceptível de trazer boa sorte, ao que juntamos o contributo de integração na sociedade americana.

Como se depreende, estamos perante uma das maravilhas da natureza, que o homem tem sabido conservar e tem preservado através das gerações

que continuam a fazer de Provincetown e do Festival Português uma das mais relevantes presenças portuguesas nos EUA.

Uma presença que é disfrutada por milhares de pessoas, oriundas dos mais diversos estados dos EUA, que não resistem a atração do sol, das praias, das belezas naturais, da gastronomia, e os que escolheram as últimas semanas de junho, vão poder ainda disfrutar do Provincetown Portuguese Festival e levar na bagagem um pouco da cultura portuguesa que inesperadamente viveram no tipicismo da vila piscatória de Provincetown.

E agora que já lhe abrimos o apetite, com toda a família, só com a esposa ou com a namorada, faça-se cedo à estrada. Para quem gosta de conduzir está perante um trajeto, curioso e atrativo. Facilmente encontra esta-



cionamento. Passe pela Commercial Street, veja o festival folclórico. Assista à parada. Viva Portugal, numa terra que nos abriu os braços. Que nos facilitou o desempenho das nossas funções pro-

fissionais. Que nos deixa viver os nossos costumes e tradições. E numa deslumbrante, integração, como esta do Provincetown Portuguese Festival



Grupo dos Cavaquinhos do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI.



a maior dos portugueses nos EUA.

**Presenças Portuguesas no Provincetown Portuguese Festival**  
Festival de folclore

No dia 25 de junho (sábado), entre as 10:30 e 2:00 horas no Portuguese Square na Ryder Street, fora da Commercial Street, realiza-se o Festival de Folclore.

Vão desfilar o Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI; Rancho do Clube Social Português, Pawtucket, RI; Rancho Folclórico Alto Minho de Norwood, Norwood, Ma.

Por sua vez no domingo, 26 de junho, tomarão parte da procissão integrada na bênção da frota

piscatória, com exibição após a procissão, os ranchos de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, RI e rancho da Discovery Language Academy, New Bedford, Ma.

Falta confirmar a presença das bandas portuguesas na parada, sábado 25 de junho.



# Presidente do Dia de Portugal/RI/2022 Ana Isabel dos Reis-Couto eleita para o Distrito 1 do Comité Escolar de Coventry

Os residentes do Distrito 1 de Coventry fizeram a sua decisão e Ana Isabel dos Reis-Couto será mais um dos quatro membros do Comité Escolar daquela vila de Rhode Island. Com um total de 233 votos, Isabel dos Reis Couto venceu a eleição especial preenchendo o lugar deixado vago, quando o então detentor do cargo resignou em dezembro. Ana Isabel dos Reis-Couto derrotou a sua oponente Bethany Chatterley, por uma diferença de 133 votos.

Ao ter conhecimento da vitória tornou público: “Estou imensamente agradecida à minha família, amigos e apoiantes, pelas contribuições recebidas para a campanha e pela fé em mim depositada”, referui, para acrescentar: “A todos aqueles que votaram agradeço o tempo dispendido para o fazer, por acreditarem em mim, o que me dá a grande responsabilidade de servir com honestidade, respeito, de forma positiva e convicta na missão que obriga o Coventry Public Schools”.

Ana Isabel dos Reis-Couto, reside em Coven-

try desde 1993.

Nascida em Portugal, Ana Isabel dos Reis-Couto disse ter esperança de ser a voz no governo local para a comunidade lusodescendente de Coventry.

Tem uma grande paixão àcerca da educação e acredita que os estudantes que deixam a escola com as ferramentas necessárias passarão a ser cidadãos responsáveis a nível global.

Sendo uma cara nova no mundo político, Ana Isabel dos Reis-Couto agradece à sua oponente na eleição especial, considerando “coragem e muito trabalho” concorrer para um lugar público.

“Contribuiste para o processo democrático e como tal os desejos de tudo de bom”.

Ana Isabel dos Reis-Couto toma posse durante a próxima reunião do conselho municipal e servirá o restante tempo do mandato dos quatro anos, que expira em novembro de 2024.

Portuguese Times foi encontrar no ano de 1988 Ana Isabel dos Reis, na qualidade de secretária das celebrações do Dia de Por-



tugal, quando, presididas pelo professor Joe Cunha e tinha como vice-presidente António Simão.

Como se depreende, Ana Isabel dos Reis-Couto não começou agora na eleição para a presidência em 2021 e reeleição em 2022, o seu contributo para as celebrações do Dia de Portugal, mas já soma 34 anos de dedicação às mais antigas comemorações nos EUA.

Portuguese Times reuniu ao longo de um percurso único os valores históricos de uma comunidade que só ele possui.



## MBTA Procura Sugestões de Passageiros em Rotas de Autocarros + Propostas de Serviço

### Queremos ouvir sua opinião.

A Reformulação da Rede de Ônibus da MBTA é uma oportunidade única nesta geração para fazer melhorias audaciosas na rede de autocarros da MBTA para as pessoas que dela mais dependem.

Por favor, junte-se a nós em uma reunião virtual pública onde apresentaremos o esboço da rede, responderemos suas perguntas e ouviremos seu feedback.

Esta é a primeira de uma série de reuniões sobre o projeto da rede que serão realizadas em maio, junho e julho.



Compareça a uma reunião virtual ou presencial da comunidade para saber mais sobre o projeto do mapa da rede e nos informe sobre o que você pensa.

**QUANDO:**  
Quinta-feira, 19 de maio de 2022  
18:00 - 19:30

**LOCALIZAÇÃO:**  
Reunião Virtual Pública (Zoom)

**PRE-REGISTRO**  
Use este link:  
[MBTA.com/BNRDmeeting](https://www.mbta.com/BNRDmeeting)

**SITE DO PROJETO**  
[MBTA.com/BNRD](https://www.mbta.com/BNRD)



### Acomodações:

As reuniões públicas são acessíveis a pessoas com deficiência e a pessoas com proficiência limitada em inglês. Acomodações de acessibilidade e serviços linguísticos serão fornecidos gratuitamente, mediante solicitação, conforme disponíveis. Tais serviços incluem documentos em formatos alternativos, documentos traduzidos, legendagem e intérpretes. Para maiores informações ou para solicitar uma acomodação e/ou serviços linguísticos, favor enviar um e-mail para [BetterBusProject@MBTA.com](mailto:BetterBusProject@MBTA.com) ou ligar para (617) 651-1363. As solicitações devem ser feitas pelo menos dez dias úteis antes da reunião.

# FALL RIVER – ARTS FESTIVAL

12  
14  
MAY

Art, Music  
and People

# FABRIC

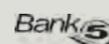
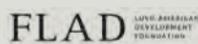
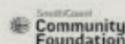


INFO & TICKETS

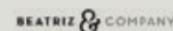
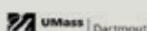
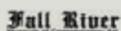
ORGANIZATION



INSTITUTIONAL SPONSORS



COLLABORATIVE PARTNERS



MEDIA PARTNERS





# PROVINCETOWN PORTUGUESE

# FESTIVAL

Share the  Heritage

*Provincetown dá as boas vindas aos visitantes de todo o mundo que vêm celebrar a cultura portuguesa e a nossa orgulhosa herança no Provincetown Portuguese Festival e bênção da frota*

**Uma convite de Junho 23 a Junho 26, 2022**

## PROGRAMA

### **Domingo, 15 de Maio**

2:00pm - 4:00pm

Red Inn Event, com o artista tesouro de Provincetown, Salvatore Del Deo

### **Quinta-feira, 23 de Junho**

Seamen's Bank, noite de abertura no Provincetown Inn

### **Sexta-feira, 24 de Junho**

10am-4pm - Artesanato local na Portuguese Square on Rye Street

12-2pm - Concurso de Pesca na MacMillan Pier

12-3pm - Festival de Sopas no Bas Relief Park 106 Bradford Street.

12-5pm - Pintura da cara na Portuguese Square on Rye Street

2-4pm - Escritores e poetas portugueses na Crown&Anchor na Commercial Street. Apresentação de poetas, novelistas e o professor Frank Gaspar.

5-7:30pm - Música ao vivo na Portuguese Square na Rye Street com o conjunto Os Capitalistas.

8-10pm - Música ao vivo na Portuguese Square com a mezzo soprano Nélia Gonçalves

### **Sábado, 25 de Junho**

10am-12pm - Jogos no Motta Field. Cozinha ao ar livre na Bas Relief Park na Bradford Street.

10am-4pm - Demonstrações de tipos de pesca comercial com pescadores locais no Portuguese Square na Rye Street.

10:30am-2pm - Festival de Folclore no Portuguese Square na Rye Street

11:30am-7:30pm - Lions Club cozinha ao ar livre no Bas Relief Park na Bradford Street

10:30am- 2pm - Entretenimento na Portuguese Square on Rye Street.

3pm-5pm - PARADA na Commercial Street

2pm-5pm - Toe d' m Pupper Band para jovens na Portuguese Square on Rye Street

6:55pm-7:15pm - Portuguese Kids no Provincetown Town Hall

9pm-11pm - Samba banda ao vivo na Portuguese Square on Rye Street

### **Domingo, 26 de Junho**

10:30 AM - Missa dos pescadores na St. Peter the Apostle Church

12pm-1pm - Procissão to MacMillan Pier depois da missa.

1pm - 75.ª Bênção da Frota na MacMillan Pier com desfile de barcos liderado pelo histórico Coast Guard boat CG-36500 do salvamento em 1952 do USS Pendleton.

12pm-4pm - Todos são convidados a uma deliciosa Tasca na MacMillan Pier e apreciar a exibição do rancho da Discovery School Academy

7:30pm-9:30pm - Banda em concerto no Provincetown Town Hall.

[ProvincetownPortugueseFestival.com](http://ProvincetownPortugueseFestival.com)

[facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival](https://facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival)



# Festa do Divino Espírito Santo 2022

## Centro Comunitário Amigos da Terceira

55 Memorial Drive • Pawtucket, RI  
Tel. (401) 722-2110



### Domingo - 22 de Maio

12:00 Horas: Abertura do Restaurante  
1:00 da tarde: Enfeitar o Gado  
2:00 da tarde: Pezinho de Bezerros com os seguinte Cantadores: Eduardo Papoila, Eduardo Puim, Victor Santos e Zé Nandes vindo do Canada

- Cantoria ao Desafio e Desgarrada
- Recitação do Terço

### Segunda - Quarta • 23-25 de Maio

7:00 da Noite: Recitação do Terço

### Quinta-feira - 26 de Maio

5:30 da Noite: Recitação do Terço, seguindo-se jantar de ferçura/carne guisada oferecido a todos os presentes e Cantoria ao Desafio e Desgarrada com Zé Nandes e Victor Santos

Sexta-feira, 27 de Maio: 5:00 da Noite: Recitação do Terço

### Gala do Fado Sexta-feira 27 de Maio Prémio 9 Estrelas

atribuido a nove Açoreanos da comunidade



Ementa: Sopa - Salada - Galinha com Molho de Cogumelos com Arroz Bacalhau À Zé do Pipo - Sobremesa - Café

Jantar servido ás 7:00 horas da noite \$35



Catarina Candeias



Dinis Paiva



Alison Dasilva



Emanuel Coelho



José Silva

### Sábado - 28 de Maio

10:00 Horas da manhã: Bênção e Distribuição de esmolas e ofertas a benfeitores.  
5:00 Horas da Noite: Recitação do Terço

### Domingo - 29 de Maio

11:00 da Manhã: Missa de coroação, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Função, seguindo-se concerto pela Banda do Clube Juventude Lusitana e atuação do Rancho Folclorico

- Exposição de carros de bois de toldo
- Espetáculo com Zé Nandes "O Forró"
- Recitação do Terço



-A celebration of Portuguese history, language and culture-

Rhode Island Day of Portugal - Dia de Portugal -

**PRESENTS 2022**

**Sunday Domingo 22 May/Maio 10 am**

**Trap Shooting Tournemy Tomeio Tiro ao Prato**

**RAIN OR SHINE**

Hosted by **Cranston Portuguese Rod & Gun Club**  
425 Gardiner Rd., Exeter, RI 02892

To participate, simply show up!  
Para participar, basta aparecer!  
\$50 Trap Shoot + Lunch | \$40 Lunch only  
Contact: João Arelo - 401.739.7517 | José Cordeiro - 401.461.8269

[www.ridayofportugal.org](http://www.ridayofportugal.org)

Rhode Island Day of Portugal

**MISS DIA DE PORTUGAL RHODE ISLAND**

**JUNE 4, 2022**

GRUPO AMIGOS DA TERCEIRA  
55 MEMORIAL DR. PAWTUCKET, RI 02860

TO ENTER OR PURCHASE TICKETS CONTACT  
SUZETTE.SOUSA@RIDAYOFPORTUGAL.ORG

FACEBOOK.COM/MISSDAYOFPORTUGALRI  
WWW.RIDAYOFPORTUGAL.ORG

Rhode Island Day of Portugal - Dia de Portugal -

**2022 Hastear das Bandeiras**

**VENHA CELEBRAR!**

**TODOS SÃO BEM VINDOS**

<b>DOMINGO</b>	<b>NEWPORT</b> Portuguese Discovery Monument Brenton Point Park JUNHO 5 11:00 AM
<b>SEGUNDA</b>	<b>BRISTOL</b> TBD City Hall 10 Court Street <b>... e EAST PROVIDENCE</b> 1:30 PM JUNHO 6 City Hall 145 Taunton Avenue
<b>TERÇA</b>	<b>Central Falls</b> City Hall 580 Broad Street JUNHO 7 1:30 PM
<b>QUARTA</b>	<b>WEST WARWICK</b> 11:30 AM Circular de E. Main Street & Providence Street <b>COVENTRY</b> 1:00 PM 1670 Flat River Road, Coventry, RI JUNHO 8
<b>SEXTA</b>	<b>CUMBERLAND</b> 11:00 AM City Hall 45 Broad Street <b>PROVIDENCE</b> 4:30 PM City Hall 25 Dorrance Street JUNHO 10

**Torneio de Golfe**

**DIA DE PORTUGAL EM RI TORNEIO ANUAL DE GOLFE**

PAWTUCKET COUNTRY CLUB

18 JULHO 2022

INSCRIÇÃO: [WWW.RIDAYOFPORTUGAL.ORG/GOLF](http://WWW.RIDAYOFPORTUGAL.ORG/GOLF)

### Benavente: Três feridos, 2 em estado grave, na sequência de descatos nas Festas de Samora Correia

Três pessoas ficaram feridas, duas delas com gravidade, na sequência de agressões com armas de fogo e armas brancas, no sábado, nas festas de Samora Correia, concelho de Benavente. Os três homens envolveram-se em agressões, desconhecendo-se para já os motivos. Os feridos graves têm 37 e 58 anos e foram agredidos com arma branca, enquanto o ferido ligeiro é um homem de 27 anos, que ficou com ferimentos de arma de fogo.

### Figueira da Foz: Apreendidos 474 quilos de pescada subdimensionada

A GNR anunciou a apreensão de 474 quilos de pescada subdimensionada, no concelho de Porto de Mós, tendo identificado um homem e elaborado um auto de contraordenação. A apreensão teve lugar dia 06 e foi realizada pela Unidade de Controlo Costeiro (UCC), através do Destacamento de Controlo Costeiro da Figueira da Foz, no âmbito de uma ação de fiscalização destinada ao controlo das regras de captura, desembarque, transporte e comercialização de pescado fresco. Os militares da guarda fiscalizaram um veículo, tendo constatado que o indivíduo transportava a pescada sem que esta tivesse a medida mínima estipulada por lei para ser comercializada, resultando na sua apreensão, tendo sido submetida a um controlo sanitário e entregue, depois a várias instituições de solidariedade social. O homem, de 34 anos, pode vir a pagar uma coima que pode atingir um valor máximo de 37.500 euros.

### Viana do Castelo: Portas e janelas de Alcáçovas em postais

“Portas e Janelas que Contam Histórias... de Alcáçovas”, da autoria de Bela Mestre, é o título da coleção de 31 postais lançada pela Câmara de Viana do Alentejo. Os postais podem ser adquiridos, individualmente, nos postos de turismo do concelho, em Viana do Alentejo, no Castelo, e em Alcáçovas, no Paço dos Henriques.

## Covid 19 (26 de abril a 02 de maio)

# Portugal com 76.183 infeções e 125 mortes

Portugal registou, entre 26 de abril e 02 de maio, 76.183 infeções pelo coronavírus SARS-CoV-2, 125 mortes associadas à covid-19 e um ligeiro aumento dos doentes em cuidados intensivos.

Segundo o boletim epidemiológico semanal da DGS, em relação à semana anterior, registaram-se mais 18.950 casos de infeção, verificando-se também mais dois óbitos na comparação entre os dois períodos.

O boletim indica que, dia 02, estavam internadas 1.119 pessoas, menos 89 do que no mesmo dia da semana anterior, das quais 60 doentes em unidades de cuidados intensivos, mais 11.

De acordo com os dados da DGS, a incidência a sete dias estava, na segunda-feira, nos 740 casos por 100 mil habitantes, tendo registado um crescimento de 33% em relação à semana anterior, enquanto o índice de transmissibilidade (Rt) do coronavírus SARS-CoV-2 estava no 1,03.

Por regiões, Lisboa e Vale do Tejo registou 22.213 casos entre 26 de abril e 02 de maio, mais 3.497 do que no período anterior, e 30 óbitos, menos cinco.

A região Centro contabilizou 16.706 casos (mais 5.460) e 34 mortes (menos quatro) e o Norte totalizou 24.903 casos de infeção (mais 7.596) e 42 mortes (mais 16).

No Alentejo foram registados 4.821 casos positivos (mais 1.190) e nove óbitos (menos quatro) e no Algarve verificaram-se 2.988 infeções pelo SARS-CoV-2 (mais 513) e três mortes (menos duas).

Quanto às regiões autónomas, os Açores tiveram 3.105 novos contágios entre 26 de abril e 02 de maio (mais 886) e três mortes (o mesmo número do que na semana anterior), enquanto a Madeira registou 1.447 casos nesses sete dias (menos 192) e quatro mortes (mais uma).

De acordo com a DGS, a faixa etária entre os 40 e os 49 anos foi a que apresentou maior número de casos a sete dias (11.930), seguida das pessoas entre os 50 e os 59 anos (11.393), enquanto as crianças até 9 anos foram o grupo com menos infeções (3.965) nos sete dias referidos.

Dos internamentos totais, 546 foram de idosos com mais de 80 anos, seguindo-se a faixa etária dos 70 aos 79 anos (244) e dos 60 aos 69 anos (125).

A DGS contabilizou ainda 10 internamentos no grupo etário das crianças até aos 9 anos, três dos 10 aos 19 anos, 16 dos 20 aos 29 anos, 18 dos 30 aos 39 anos, 28 dos 40 aos 49 anos e 62 dos 50 aos 59 anos. O boletim refere também que, nesses sete dias, morreram 96 idosos com mais de 80 anos, 17 pessoas entre os 70 e 79 anos, nove entre os 60 e 69 anos e três entre os 50 e 59 anos.

# Presidente da República diz que Portugal é reconhecido “desde sempre” por acolher refugiados

O Presidente da República disse, dia 07, que Portugal é reconhecido “desde sempre” por fazer um “esforço muito grande” no acolhimento de refugiados, o que não significa que nesse processo não existam “problemas aqui e ali”.

“Portugal é reconhecido, desde sempre ou desde há muito tempo, desde a Segunda Guerra Mundial, pelo menos, por fazer um esforço muito grande para acolher os refugiados e tem sido assim ao longo do tempo, agora não quer dizer que seja tudo perfeito”, afirmou Marcelo Rebelo de Sousa.

Focando-se na situação de acolhimento de refugiados ucranianos por cidadãos russos em Portugal ocorrida em Setúbal, o Chefe de Estado entendeu que não se deve “confundir uma árvore, algumas árvores se for caso disso, com a floresta”.

“O propósito da sociedade portuguesa como um todo, das famílias, das portuguesas, dos portugueses, das instituições de solidariedade e das autoridades públicas é acolher e acolher bem, com lisura, com transparência e sem pôr em causa os princípios que tocam os direitos humanos”, ressaltou.

Contudo, sublinhou, pode haver uma “objeção e um

problema aqui e ali”. E em caso de dúvidas investigue-se essas mesmas dúvidas, concluiu.

O semanário Expresso noticiou no passado dia 29 de abril que refugiados ucranianos foram recebidos na Câmara de Setúbal por russos simpatizantes do regime de Vladimir Putin e que responsáveis pela Linha de Apoio aos Refugiados estão a fotocopiar documentos dos refugiados.

Na sexta-feira foram aprovadas as audições no parlamento do ministro da Administração Interna, José Luís Carneiro, e a da ministra Adjunta e dos Assuntos Parlamentares, Ana Catarina Mendes – que tem a tutela da Igualdade e Migrações –, por unanimidade.

Por outro lado, o PS ‘chumbou’ a audição no parlamento do presidente da Câmara de Setúbal e aprovou a do ministro da Administração Interna e da ministra Adjunta e dos Assuntos Parlamentares sobre o acolhimento de refugiados ucranianos naquele município.

Os requerimentos para chamar o presidente da Câmara de Setúbal, André Martins, eleito pela CDU (PCP/PEV), foram apresentados pelo PSD, Chega, IL e PAN e chumbados com os votos contra dos deputados do PS e os votos favoráveis dos restantes partidos, incluindo o PCP.

# Costa diz que é preciso “grande investimento” na saúde mental e apoio nas escolas

O primeiro-ministro, António Costa, assumiu sábado ser preciso fazer um “grande investimento” nos estabelecimentos de saúde para o foco da saúde mental e assume que o programa de integração de psicólogos nas escolas está a ser “lento”.

“É um grande investimento que tem de ser feito e a capacitação dos diferentes estabelecimentos de saúde para poderem responder a essas necessidades. É também um programa que está a ser desenvolvido, com muita lentidão neste caso, que tem a ver com a introdução de psicólogos na escola de forma a poder haver um melhor acompanhamento, uma melhor proteção e melhor resposta aos problemas de saúde mental entre os jovens”, disse António Costa na conferência sobre o “Futuro da Europa”, que decorreu em Serralves, no Porto.

António Costa falava no seguimento de uma questão de Guilherme Almeida, estudante do 11.º de Economia na Escola Secundária Fontes Pereira de Melo, no Porto, que alertou o primeiro-ministro para a necessidade de apoiar os jovens a prevenir a doença mental.

“É que urgentemente precisamos de fazer mudanças neste sentido. A pandemia da covid-19 só veio aumentar os casos de saúde mental e a realidade é que recentemente passei por uma situação muito complicada. Vi um jovem à minha frente a ter uma crise de ansiedade e não sabia como reagir. Saí da escola com uma certeza, que ti-

nha de fazer algo para mudar isto. Existem muito poucos projetos ligados ao ensino para combater isto, para ensinar os jovens a saber como reagir. Isto é preciso, senhor primeiro-ministro”, apelou Guilherme Almeida.

António Costa destacou um dado importante na sociedade portuguesa por se ter começado a falar de “saúde mental”. “Até há pouco tempo, as pessoas não assumiam quando havia problemas de saúde mental como sendo um problema de saúde. Era um tabu. Era algo que envergonhava. A primeira barreira está vencida”, defendeu o primeiro-ministro.

Costa recordou que há uma estratégia nacional para a saúde mental, que foi aprovada há mais de um ano, e que as verbas do Programa de Recuperação e Resiliência (PRR), entre a dimensão das vulnerabilidades, vão preencher fundamentalmente em duas dimensões.

“Cuidados Continuados Integrados, para responder à população idosa, e a execução da estratégia de saúde mental”, enumerou.

Energias renováveis, energia nuclear, reformas na educação, ensino em Portugal com autonomia e flexibilização curricular, programas para a internacionalização da cultura e dos artistas em Portugal, entre outros, foram alguns dos temas abordados na conversa de António Costa com vários estudantes na conferência sobre o “Futuro da Europa”.

# Plano de Recuperação e Resiliência prevê 20 ME para veículos florestais, proteção individual e formação

O ministro da Administração Interna anunciou que o PRR prevê uma verba de 20 milhões de euros para aquisição de 81 veículos florestais, equipamentos de proteção individual e formação de 3.300 agentes de proteção civil.

“No que respeita ao PRR [Plano de Recuperação e Resiliência], encontra-se contemplada uma verba de cerca de 20 milhões de euros, dos quais 12,6 milhões de euros destinam-se à aquisição de 81 veículos florestais, naquela que será a maior distribuição desde 1980, seis milhões de euros para reforçar a segurança pessoal dos bombeiros através da aquisição de Equipamentos de Proteção Individual (EPI) e um milhão de euros para formar, através da Escola Nacional de Bombeiros, 3.300 agentes de proteção civil, entre 2021 e 2023, sendo que os principais beneficiários desta formação serão os bombeiros”, declarou José Luís Carneiro, durante a cerimónia comemorativa do Dia do Bombeiro.

Na sua intervenção durante a cerimónia comemorativa do Dia do Bombeiro, que decorreu domingo na avenida 25 de Abril da cidade do Porto, com a presença de cerca de 1.500 bombeiros de várias corporações portuguesas, o ministro da Administração Interna (MAI) referiu que na proposta de Orçamento para 2022, agora em discussão, o orçamento de referência cifra-se em “quase 30 milhões”, um aumento de 3,7% face a 2021. “Acresce a este valor [30 milhões de euros], mais 2,5 milhões de euros para reforço da capacidade operacional e, ainda, um aumento superior a 900 mil euros para o Fundo de Proteção Social do Bombeiro, ou seja, um crescimento na ordem dos

100% face a 2021. Este Fundo de Proteção Social passa a receber em 2022 um milhão e 800 mil euros.

José Luís Carneiro assumiu que é sua “firme intenção continuar a prosseguir este propósito, de reforço e capacitação dos bombeiros”, e lembrou o apoio extraordinário prestado nos anos de 2020 e 2021 para a mitigação dos efeitos da pandemia, tendo sido suportados neste âmbito, em 2020, mais de nove milhões de euros e, em 2021, mais de oito milhões de euros.

Nos anos de 2020 e 2021, foram distribuídos pelos corpos de bombeiros equipamentos de proteção individual de combate a incêndios florestais, no valor global de quase sete milhões de euros, recordou o ministro.

José Luís Carneiro lembrou a importância dos bombeiros para o período dos incêndios.

“Num momento em que nos aproximamos do período, em regra, mais crítico dos incêndios rurais, é justo, e nunca é demais fazê-lo, enaltecer o trabalho que desempenham anualmente no combate aos incêndios. O vosso contributo para os resultados alcançados nos últimos anos é notável”, afirmou.

O ministro destacou, contudo, que a atuação dos “soldados da paz” não se esgota na prevenção e combate aos incêndios e lembrou a “prestígio atuação” no âmbito da resposta à pandemia. “Foram pelos Corpos de Bombeiros garantidos milhares de transportes urgentes e não urgentes, o apoio às ações de evacuação de instalações sociais, a proteção dos cidadãos idosos e a operacionalização dos centros de vacinação”, disse.

## Arrendamento de terrenos agrícolas a jovens produtores de leite no Faial

O Governo Regional dos Açores vai arrendar seis prédios rústicos com 87 hectares na ilha do Faial a jovens agricultores, para incentivar a produção de leite e rentabilizar os terrenos.

“Dos cerca de 90 hectares, disponibilizámos 87 para os agricultores. Vamos arrendar com uma prioridade: ser jovem e dedicar-se à produção de leite. Se esse critério não for atingido, passamos a outros agricultores”, avançou o titular da pasta da Agricultura nos Açores.

O executivo açoriano (PSD/CDS-PP/PPM) publicou uma resolução, aprovada em Conselho de Governo, em que “autoriza o arrendamento, por hasta pública, de seis prédios rústicos, propriedade da Região Autónoma dos Açores e afetos ao Serviço de Desenvolvimento Agrário do Faial, constituídos por 14 lotes, preferencialmente a jovens agricultores, na área da produção de leite, ou a jovens que pretendam candidatar-se ao prémio de primeira instalação nesta área”.

Segundo António Ventura, a medida resulta de um levantamento que a tutela está a fazer de “inércias” e de “potenciais”, “no âmbito da experimentação, da divulgação e da investigação”.

“Chegámos à conclusão de que o Faial detinha uma manada de reprodutores da raça [bovina] Limousine que já tinha atingido o seu objetivo há vários anos”, adiantou.

## Polícia Marítima apreende 45 quilos de lapas na ilha do Pico

A Polícia Marítima apreendeu na ilha do Pico, nos Açores, 45 quilos de lapas, cuja captura se encontra proibida por se encontrarem em período de defeso. Em comunicado, a Polícia Marítima explica que elementos do Posto de São Roque do Pico “detetaram e fiscalizaram dois apanhadores, em plena atividade da captura de lapas em local proibido, tendo já capturado cerca de 45 quilos de lapas”.

As lapas, por se encontrarem vivas, foram devolvidas ao habitat natural. Durante esta ação de fiscalização dirigida à prática da atividade da pesca e apanha profissional no concelho da Madalena, foram ainda elaborados os respetivos autos de notícia, acrescenta aquela polícia.

## Ampliação e remodelação do matadouro do Pico por 4,3 ME

O Governo dos Açores decidiu lançar um concurso público para remodelar e ampliar o matadouro do Pico por um preço base de 4,3 milhões de euros e prazo de execução de 18 meses.

O valor previsto para o procedimento, a cargo da Secretaria Regional da Agricultura e Desenvolvimento Rural, “inclui a construção civil, central de água quente, instalações frigoríficas e isoterma e equipamentos de processo, com o prazo máximo de execução de 18 meses [um ano e meio]”, descreve-se na publicação.

As obras de remodelação e ampliação do matadouro do Pico pretendem “o aumento da capacidade da abegoaria e do frio, incorporando soluções específicas relativas à prossecução dos objetivos ambientais e em matéria de alterações climáticas”.

A Resolução do Conselho do Governo publicada no jornal oficial autoriza a secretaria regional a lançar o concurso público, aprovar as peças do procedimento e designar o júri, bem como outras formalidades relacionadas com o concurso.

O executivo de coligação PSD/CDS-PP/PPM refere que, “com o objetivo de assegurar níveis de qualidade, segurança e excelência alimentares, que caracterizam as produções regionais, o Governo Regional tem vindo a realizar importantes investimentos nas infraestruturas de abate”.

A intenção é “criar condições para reter, na Região Autónoma dos Açores, as mais-valias resultantes da preparação e processamento das carcaças”.

“Numa ótica de permanente melhoria da rede regional de abate, afigura-se necessário proceder a novos investimentos, que visem a construção de novas unidades de abate, ou o melhoramento das existentes, cuja conceção acompanhe, para além da evolução das exigências do mercado, os condicionamentos legais sobre a matéria.

# Governo dos Açores vai voltar a integrar a Associação de Turismo regional

O Governo dos Açores vai voltar a integrar a Associação de Turismo dos Açores (ATA), estando a ser trabalhada uma revisão dos estatutos do organismo com os empresários, disse fonte da secretaria regional do Turismo.

O assunto já foi debatido em Conselho do Governo, sendo que se “está a trabalhar soluções com os empresários” no sentido de uma “alteração de disposições dos estatutos” da ATA.

A ATA é uma associação que visa “promover o destino Açores, como destino turístico de natureza, com uma forte componente experiencial, nos mercados emissores estratégicos, por forma a aumentar de forma sustentada o volume de dormidas em todas as ilhas dos Açores, bem

como o aumento de receitas para todos os ‘stakeholders’ do setor”. Esta associação beneficia atualmente de um contrato-programa com o Governo dos Açores para promoção da região, em termos turísticos, no exterior.

O organismo, que vê assim regressar um dos seus sócios fundadores, vive atualmente uma fase de indefinição, sendo que o período de candidaturas para as eleições terminou sem que se tenha apresentado um único candidato, disse fonte da associação, a 10 de março.

## Quarta dose da vacina vai ser aplicada nos idosos açorianos a partir de agosto

Os Açores vão avançar com a quarta dose da vacina em Agosto. Segundo o Secretário Regional da Saúde, a quarta dose vai se aplicada nos idosos.

Anunciou, também, que a partir da segunda quinzena de Maio, os testes à Covid-19 deixarão de ser suportados pelos Açores, mantendo-se gratuitos apenas os testes para visitas a lares e estruturas residenciais de idosos, bem como a unidades de saúde.

Segundo nota de imprensa da Secretaria Regional da Saúde e Desporto, Clélio Meneses adiantou que o processo deve estar operacionalizado “por meados de Maio, e até lá todos os testes continuam gratuitos”, nos termos em que ocorrem actualmente.

Para obter comprovativo, tendo em vista o teste gratuito, “as pessoas devem obter declaração da instituição a visitar, ou requisição obtida informaticamente na sequência da comunicação à linha de saúde, de sintomas ou de autoteste positivo”, esclareceu o governante.

Questionado sobre se a segunda dose de reforço da vacina contra a Covid-19 será aplicada nos Açores, à semelhança do que vai acontecer no continente a partir de Agosto, o Secretário Regional da Saúde e Desporto admitiu que o mesmo deve acontecer no arquipélago “no final do Verão para as pessoas com mais de 80 anos e a imunodeprimidos, que por prescrição médica se entenda que devem ser protegidos”.

- Exclusivo Diário dos Açores/Portuguese Times

## Um morto e oito feridos na colisão de duas viaturas no Nordeste, S. Miguel

Um morto e oito feridos foi o balanço do acidente ocorrido na Fajã do Araújo, no concelho de Nordeste, numa colisão entre duas viaturas que transportavam trabalhadores.

Um dos camiões era propriedade da Câmara Municipal do Nordeste e seguiam a bordo seis pessoas e o motorista

O choque entre dois veículos pesados na Fajã do Araújo provocou um morto, três feridos graves e cinco ligeiros, disse fonte da corporação local dos Bombeiros.

O outro pesado era conduzido pelo homem que viria a falecer e que circulava acompanhado da mulher.

A vítima mortal ainda foi transportada do local do acidente ao Centro de Saúde de Nordeste, mas acabou por morrer, disse o comandante dos Bombeiros Voluntários do Nordeste.

Em comunicado, o Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores indicou que o acidente ocorreu pelas 15:37 e que “resultou de uma colisão frontal entre dois veículos pesados” na estrada de acesso à Fajã do Araújo.

A Proteção Civil acrescentou que “seis vítimas foram transportadas para o Centro de Saúde do Nordeste e três para o Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada”.

No local estiveram 20 elementos dos Corpos de Bombeiros do Nordeste, Povoação e Ribeira Grande, com o apoio de sete ambulâncias e um pronto-socorro, para além de quatro elementos e duas viaturas de Suporte Imediato de Vida (SIV) da Ribeira Grande e de Ponta Delgada e cinco agentes da Polícia de Segurança Pública.

## Buscas por dois pescadores desaparecidos na ilha de Santa Maria terminadas

O Centro de Coordenação de Busca e Salvamento de Ponta Delgada terminou as buscas pelos dois pescadores desaparecidos desde sábado na ilha de Santa Maria, nos Açores.

Em comunicado de imprensa, a Marinha explica que foram “consideradas extintas as possibilidades de êxito resultante do prolongamento das buscas, face às circunstâncias do sinistro, às condições ambientais da zona e aos limites para a sobrevivência da vida humana no mar”.

Os dois pescadores foram dados como desaparecidos, no sábado, dia 30 de abril, depois de a embarcação de pesca “Alexandre”, onde seguiam, ter encalhado a sul do farol Gonçalo Velho, ao largo da ilha de Santa Maria.

“O Centro de Coordenação de Busca e Salvamento de Ponta Delgada (MRCC Delgada) encerrou na noite da passada quinta-feira, dia 5 de maio, as buscas pelos dois pescadores da embarcação “Alexandre” desaparecidos desde sábado”, descreve a Marinha no comunicado de hoje.

Segundo a Marinha, “os meios da Autoridade Marítima Nacional sediados em Vila do Porto manterão as buscas, na base da oportunidade, sempre que viável e as condições meteorológicas o permitam”.

Vai manter-se também em vigor “o aviso à navegação que alerta todos os navios e embarcações que cruzam a área, para se manterem alertas e reportarem qualquer avistamento” ao Centro de Coordenação de Busca e Salvamento de Ponta Delgada (MRCC Delgada).

## Área agrícola diminui 15,2% na Madeira em dez anos

A Madeira tem vindo a registar uma diminuição na superfície agrícola utilizada (SAU) ao longo dos últimos 30 anos, segundo a Direção Regional de Estatística, que indica que em dez anos a SAU diminuiu 15,2% na região.

De acordo com os dados do recenseamento agrícola de 2019 - divulgados pela Direção Regional de Estatística da Madeira (DREM) – estavam nesse ano recenseadas 13.534 explorações agrícolas, menos 77 em relação a 2009, o que significa uma redução de apenas 0,6%.

No entanto, a área agrícola utilizada diminuiu no mesmo período 15,2%. Em 2019, a SAU na Madeira era de 4.604 hectares, enquanto dez anos antes era de 5.428.

Já em 1989, a região autónoma registava 23.157 explorações agrícolas e uma superfície utilizada de 7.012 hectares, indica a DREM.

A autoridade regional destaca também que, em 2019, o número de médias e pequenas explorações cresceu face a 2009, enquanto as explorações muito pequenas registaram uma queda.

Em 2019, as explorações agrícolas muito pequenas representavam 75,6% do total, as pequenas 20,7%, as médias 3,2% e as grandes 0,4%, sendo que há dez anos as explorações muito pequenas representavam 85,2%, as pequenas 12,9%, as médias 1,5% e as grandes 0,4%.

Relativamente à natureza jurídica do produtor, as “sociedades passaram a concentrar mais área da superfície agrícola utilizada”, refere a DREM, salientando, igualmente, que a “preponderância das culturas permanentes” aumentou nos últimos dez anos.

As bananeiras ocupavam 822,4 hectares, em 2019, mais 18% em relação há dez anos, enquanto a vinha ocupava 719 hectares, um aumento de 57,3% face a 2009.

O número das principais espécies de animais (bovinos, suínos, ovinos e caprinos) também aumentou face a 2009, assim como a quantidade de motocultivadores, motoenxadas e roçadoras.

# Em Português nos entendemos



**EXPRESSAMENDES**

Eurico Mendes



Na passada quinta-feira, 5 de maio, foi Dia Mundial da Língua Portuguesa, proclamado em 25 de novembro de 2019 na 40ª Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (Unesco), reconhecendo o papel do idioma e das culturas lusófonas para a disseminação da civilização.

Destino de imigrantes de todo o mundo, os Estados Unidos são um caldeirão de línguas, com mais de 300 idiomas falados no país e em 2019, segundo levantamento do Instituto de Políticas Migratórias quase 70 milhões de pessoas (22% da população) disseram falar uma língua diferente do Inglês em casa.

Nesse grupo, seis em cada dez imigrantes falavam Espanhol e as outras línguas principais eram Chineses (5%, incluindo Mandarim e Cantonês); Tagalog (quase 3%); Vietnamita, Árabe, Francês (incluindo Cajun) e Coreano (cerca de 2%) e o Português falado por 1,2% da população dos Estados Unidos.

O Inglês é o idioma preponderante, é falado em mais de 80 países, embora somente 14 o tenham como língua oficial. Há 1,3 bilhões de falantes de Inglês espalhados pelo mundo, sendo 400 milhões como língua materna e outros 900 milhões como segundo idioma.

Segue-se o Espanhol, a segunda língua mais falada no mundo. Os 21 países de língua espanhola representam quase 8% da população mundial: 489 milhões como primeira língua, 74 milhões têm conhecimento e 22 milhões estudam como idioma adicional. As expectativas dos especialistas é que o número de pessoas que falam Espanhol suba para 756 milhões até 2050.

Quanto ao Português, aproximadamente 285 milhões de pessoas (3,7% da população mundial) falam o nosso idioma e as Nações Unidas estimam que, até 2033, seja falado por quase 500 milhões de pessoas tendo em conta o crescimento demográfico de Angola e Moçambique.

Se considerarmos apenas falantes da língua nativa, o Português está em sexto lugar, porém é a quinta língua mais falada no mundo se considerarmos também falantes não nativos.

Nove países têm o Português como língua oficial: Brasil, 209,3 milhões de habitantes; Angola, 29,78 milhões; Moçambique, 29,3 milhões; Portugal, 10,31 milhões; Guiné-Bissau, 1,861 milhão; Timor-Leste, 1,296 milhão; Guiné Equatorial, 1,268 milhão; Cabo Verde, 546.388 e São Tomé e Príncipe, 204.327 habitantes.

Apenas 5% dos falantes de Português vivem em Portugal, a maioria mora no Brasil, que é onde mais se fala a língua portuguesa. De cada cinco indivíduos que falam Português no mundo, quatro são brasileiros.

Devido ao Brasil, o único país de língua portuguesa na América, o Português é uma das línguas oficiais de três organizações internacionais americanas: Mercosul, União das Nações Sul-Americanas e Organização dos Estados Americanos. Devido a Portugal, é também língua oficial da União Europeia e, devido a Angola, Moçambique, Cabo Verde, São Tomé e Príncipe, Guiné Bissau e Guiné Equatorial, é língua da União Africana.

A língua portuguesa é falada em todos os continentes e, por tal motivo, no dia 25 de novembro de 2019, na sua 40ª conferência geral, a Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura proclamou 5 de maio como Dia Mundial da Língua Portuguesa, como forma de reconhecimento pela contribuição do idioma para a disseminação da civilização e da cultura humana.

Porquê 5 de maio? A data foi oficialmente estabelecida em 2009 pela Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), organização intergovernamental que reúne os povos que têm a língua

portuguesa como um dos fundamentos da sua identidade específica.

A 17 de julho de 1996 realizou-se, em Lisboa, a Cimeira de Chefes de Estado e de Governo que marcou a criação da CPLP reunindo Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Portugal e São Tomé e Príncipe. Seis anos mais tarde, a 20 de maio de 2002, com a conquista da sua independência, Timor-Leste tornou-se o oitavo país membro da comunidade. Em 2014, depois de um minucioso processo de adesão, a Guiné Equatorial tornou-se o nono membro de pleno direito. A organização tem como objetivos a concertação política e a cooperação nos domínios social, cultural e económico. Em julho de 1998, na segunda cimeira da organização realizada na cidade da Praia, Cabo Verde, foi criado o estatuto de membro observador associado, que pode participar nas cimeiras e no conselho de ministros da CPLP sem direito a voto, mas podendo apresentar comunicações.

Atualmente, a CPLP conta com 28 países observadores associados (Andorra, Argentina, Canadá, Chile, Costa do Marfim, Espanha, Estados Unidos, Eslováquia, França, Geórgia, Hungria, Japão, Itália, Irlanda, Índia, Ilhas Maurícias, Luxemburgo, Namíbia, Peru, Qatar, Reino Unido, República Helénica, Roménia, Senegal, Sérvia, República Checa, Turquia e Uruguai) e quatro organizações internacionais: Organização de Estados Ibero-Americanos, Conferência Ibero-Americana, Grupo dos Sete e Organização Europeia de Direito Público.

Segundo o Departamento de Estado, o propósito dos Estados Unidos de aderir à CPLP teve em vista aproximar o país das diásporas lusófonas no seu território, que incluem mais de 3 milhões de brasileiros, segundo estimativas do ministério brasileiro dos Negócios Estrangeiros; 1,3 milhões de portugueses e seus descendentes; cerca de 300 mil cabo-verdianos e 7 mil angolanos.

Entre 1820 e 1970, imigraram para os Estados Unidos 446 mil portugueses, a maior parte deles oriunda dos Açores e da Madeira. Mas desde 1980 a imigração lusa reduziu substancialmente e tem rondado anualmente meio milhão de indivíduos.

De qualquer forma, hoje em dia, a população luso-americana já ultrapassa um milhão de pessoas, sendo a maior concentração na Califórnia, com 330.974 pessoas de origem portuguesa (1% da população do estado); seguida por Massachusetts, com 279.722 (4,4%); Rhode Island, 91.445 (8,7%) e New Jersey, 72.196 (0,9%). Há luso-descendentes em todos os estados norte-americanos e, curiosamente, o Português é o segundo idioma mais falado (depois do Inglês) nos estados de Connecticut, Massachusetts e Rhode Island, ultrapassando o Espanhol.

O Português tem vindo a ganhar terreno nos Estados Unidos pelo desenvolvimento das economias do espaço lusófono. O Brasil é a nona economia mundial e primeira da América Latina. Os países africanos de língua portuguesa também começam a emergir, particularmente Angola e Moçambique, e isso começa a influenciar os americanos que fazem opções de aprendizagem de uma língua estrangeira.

De acordo com estatísticas da Modern Language Association, que estuda as matrículas nas línguas estrangeiras em universidades norte-americanas, enquanto que em 1958 havia 582 alunos matriculados em cursos de Português nos Estados Unidos, esse número aumentou para 12.415 em 2013, havendo presentemente 16 universidades a lecionar Português no nível de ensino superior.

Quatro cátedras de língua e cultura portuguesa foram criadas recentemente: a Rutgers University (New Jersey), receberá a Cátedra Três Marias, a University of Massachusetts Amherst (Massachusetts) a Cátedra Lídia Jorge, e a University of Utah (Salt Lake City) e

a Brigham Young University (Idaho) a Cátedra de Língua e Cultura Portuguesa.

Segundo uma docente, um dos problemas que está a criar entraves ao crescimento da aprendizagem de Português nos Estados Unidos é algumas universidades, caso da Universidade da Califórnia, exigirem pelo menos 35 inscrições para formarem turmas de Português, o que é por vezes difícil conseguir.

No ensino básico e secundário, o número de estudantes de língua portuguesa nos Estados Unidos é de 18.638 alunos, havendo 406 professores e 648 cursos em 176 escolas.

Um dos problemas é que a língua portuguesa devia ser ensinada em mais escolas públicas.

Quanto a isso, a Califórnia é um bom exemplo, além de sete escolas privadas ligadas a associações de portugueses, existem 15 escolas públicas onde se ensina a língua portuguesa, 11 das quais secundárias e que são frequentadas por 1.461 alunos. Nada mau.

## A lusodescendente Danielle Steel

Danielle Stone, 74 anos, é talvez a mais prolífica romancista americana que lhe valeu um pé de meia líquido de 600 milhões de dólares. É autora de 190 livros, que estão traduzidos em 43 línguas e publicados em 69 países. É a autora viva mais vendida e a quarta autora de ficção mais vendida de todos os tempos, com mais de 800 milhões de cópias vendidas. É mais conhecida por romances como "The Promise" (1979), "Once in a Lifetime" (1982) e "Until the End of Time" (2013), mas também publicou livros de poesia e as séries infantis "Max & Martha" e "Freddie". Mais de 20 dos seus romances foram adaptados a filmes ou séries de TV. Danielle Steel nasceu Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel em 14 de agosto de 1947, em New York, filha de mãe portuguesa e pai alemão, John, que era descendente de Joseph Schülein, dono da cerveja Löwenbräu, enquanto Norma era filha de Gil da Câmara Stone dos Reis, diretor da Casa de Portugal em New York e natural da Ribeira Grande, ilha de São Miguel.

John e Norma divorciaram-se quando Danielle tinha 8 anos, e ela foi criada pelo pai em New York, graduou no Lycée Français de New York, em 1965. Talvez por isso a França decidiu conferir-lhe a Ordre des Arts et des Lettres, enquanto Portugal ainda não deu por ela embora seja uma ilustre lusodescendente.

## Batata-doce torna viagem

A batata-doce, também conhecida dos açorianos como batata da ilha, faz parte dos hábitos alimentares açorianos e um açoriano passa por ser o introdutor do cultivo deste tubérculo nos EUA ou pelo menos na Califórnia.

Em 1888, o açoriano João B. Ávila comprou 20 acres de terra perto de Merced e iniciou o cultivo da batata-doce que depois se espalhou por outras áreas especialmente no Vale de Sacramento e San Joaquin.

Ao que parece, as batatas utilizadas pelo Ávila para iniciar a plantação terão vindo dos Açores e, se assim foi, tratou-se de um regresso às origens, uma vez que a batata-doce é nativa da América.

A batata doce já era cultivada pelos índios do México e do Peru muito antes de Colombo ter chegado ao continente americano. Foi depois levada pelos portugueses para Angola e Moçambique, de África à Europa e o Ávila trouxe-a de volta à América do Norte.

## Coca-Cola em Angola

A empresa angolana de refrigerantes Refriango foi designada engarrafador oficial em Angola a partir de 1 de julho de 2022 passando a ser responsável pela preparação, embalagem e distribuição da Coca-Cola, Fanta, Sprite, Minute Maid e Schweppes, os refrigerantes da marca.

A Coca-Cola é o refrigerante preferido dos angolanos. Nos tempos coloniais, a Coca-Cola era consumida em Angola, mas proibida no Puto, como Portugal era conhecido dos angolanos e só começou a ser consumida pelos portugueses depois do 25 de Abril. Por alguma razão Salazar sempre impediu a entrada da Coca-Cola em Portugal.

Talvez desconfiasse de refrigerante que também serve para desentupir cano.

## Filho da Mãe, de Hugo Gonçalves: acertos felizes à infância



**O RAPAZ QUE VAI HABITANDO OS LIVROS**

Paulo Matos



“Todas as infâncias felizes se parecem; todas as infelizes são infelizes à sua maneira”, adverte Hugo Gonçalves a frase inicial de *Anna Karenina*, de Tolstói, intitulando um dos capítulos do seu mais recente livro.

Não conhecia Hugo Gonçalves, ainda não li mais nenhuma das suas obras, mas um comentário no Facebook da escritora Filipa Martins sobre este *Filho da Mãe* levou-me a coscuvilhar o livro. E ainda bem que fui futriqueiro...

Movido pela memória da sua mãe que quase não foi, ferido como filho que quase também não foi, o narrador do romance autobiográfico ficcionado parte da morte prematura da sua mãe para desencadear um rol imenso de reflexões sobre como esse facto marcou aquilo que foi sendo e o que é hoje. Evocar a memória materna é evocar o passado – o seu e o da sua família –, o que o leva a quase psicanaliticamente analisar a sua relação e as suas atitudes com o pai, o irmão, a avó e as mulheres que foi conquistando, com quem não foi filho da mãe, pois que o título da obra é por de mais enganador.

É ao mesmo tempo um texto-confissão de sentimentos, das más ações cometidas, das vivências aventuradas, de experiências-limite, por vezes. Um sem-número de episódios resultantes de uma aparente falta de rumo, que culminaram, afinal, na integridade intelectual do presente.

Este livro crucifica o cancro, cego ceifador de vidas, e é nele que o narrador massacra a culpa do desaparecimento da mãe. É a ele que atribui a infelicidade da sua infância, à sua maneira, uma maneira de esconder dos amigos, por pura vergonha, a verdade de ser órfão.

A minha infância não foi infeliz e, por tal, parece-se com muitas outras. Na minha infância, a minha mãe esteve sempre presente, ao contrário da de Hugo. Mas a infância recordada neste livro é, ainda assim, a minha infância. A infância do brincar na rua, a infância das festas de aniversário com os vizinhos do prédio, a infância de ir comprar quilos de batatas à mercearia,

a mando da mãe, que não ajudava a carregar os sacos tanta vez transpostos de mão para mão.

É também a adolescência do crescimento corporal, dos amores falhados e da família que se queria ver longe, porque vexava.

É a juventude dos tempos loucos da vida da faculdade, tempos de amigos para a vida e de vidas que não nos saem da pele.

É a idade adulta da estabilidade, do amadurecimento, do reviver dos momentos passados e do olhar para trás com a consciência do dever cumprido e em cumprimento.

Este livro é-me tudo isto. Não me é uma mãe lembrada por motivos de dor, mas uma mãe lembrada pelo carinho que o Hugo nem sempre teve, pelos castigos merecidos que são também amor que o Hugo nem sempre teve, pelos risos cúmplices que o Hugo nem sempre teve. Lamento muito, Hugo! A sério!

Mas lembra-te: podes sempre recriar a tua infância; voltar atrás e fazer-te feliz. Não sei o que é viver sem mãe, mas, para mim, neste livro fizeste-te feliz, porque voltaste a tê-la ao pé de ti...

**Paulo Matos**

• O rapaz que vai habitando os livros

([https://www.facebook.com/pg/paulojamatos/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/paulojamatos/about/?ref=page_internal))

• O rapaz que vai habitando os livros

(<https://www.instagram.com/orapazquevaihabitandooslivros/?hl=pt>)



## Em cachos

• Paulo Geraldo

Não gostamos de ser usados, evitamos os lugares onde somos tratados como objectos, gostamos de fazer aquelas coisas em que podemos deixar a marca da nossa personalidade. Um trabalho que pudesse ser feito igualmente por uma máquina não nos enche as medidas, ainda que sirva para nos dar a subsistência. Somos pessoas e preferimos que nos tratem de acordo com isso.

É interessante, sem dúvida, que nos digam "fazes isso bem" ou "estava a precisar de uma pessoa com as tuas características", mas bom mesmo é quando, sem sermos especialmente úteis, ou mesmo quando não fazemos muito mais do que incomodar, notamos no olhar de outras pessoas um "é bom que existas".

Sermos queridos incondicionalmente tal como somos - com a nossa boa vontade, com a nossa maneira de ser, com erros e defeitos - é parte fundamental da nossa estabilidade. Mas isso só acontece plenamente na família.

Noutros ambientes, estamos para cumprir uma função e somos avaliados por aquilo que produzimos. Mas na família estamos porque é lá o nosso lugar. Temos de contribuir, temos uma função, naturalmente; mas não é para cumprir uma função que estamos na família. Não somos despedidos se a cumprirmos mal. Não se expulsa uma mãe que habitualmente deixa as luzes acesas sem necessidade, ou um pai que gosta demasiado de futebol, ou dois irmãos que frequentemente resolvem as suas questões à pancada.

Na empresa, na escola ou no escritório, se nós faltarmos, seremos substituídos por alguém que faça aquilo que nós fazíamos anteriormente. Na família, contudo, o negócio são as pessoas: a construção das pessoas, a sua felicidade. A tarefa que a família tem de me construir termina quando eu acabar. Deste ponto de vista, não é possível substituir-me.

Duas das piores coisas que podem acontecer a alguém são a rejeição e a indiferença. São injustiças tremendas, e não as podemos suportar. Há pessoas que fizeram coisas terríveis em reacção ao facto de terem sido rejeitadas por quem as devia amar ou estimar. A sociedade sabe bem que muitos criminosos são apenas pessoas que não foram amadas. Que muitos "monstros" não passam de pessoas necessitadas de carinho. Uma mãe e um pai sabem perfeitamente que um abraço ou um beijo, ou um passeio à beira-mar em dedicação completa, podem impedir o início de um caminho mau.

Quando a família não existe ou, por qualquer motivo, não funciona corretamente, nada consegue tomar o seu lugar com perfeição. Privadas de algo que teria sido fundamental para a sua estabilidade, muitas pessoas não conseguiram ultrapassar essa circunstância, e de modos muito diversos manifestam desequilíbrio, insegurança ou revolta. Estas pessoas não só sofrem, e sofrem muito: também podem fazer mal à sociedade. Além de tentar curar-lhes as feridas, deve procurar-se que não aconteça o mesmo a outros.

É importante proteger as famílias, porque elas, embora sejam rochedo forte e porto seguro, são simultaneamente frágeis. A sociedade, no fim de contas, é um conjunto de famílias: cada tijolo do edifício social corresponde não a uma pessoa, mas a uma família. Porque é natural que as pessoas não vivam soltas, mas existam em cachos, como as uvas.

## A homenagem na Sociedade de Geografia de Lisboa a Gérald Bloncourt



**CRÓNICA DE DANIEL BASTOS**

No passado dia 22 de abril, um coletivo de personalidades luso-francesas promoveu uma cerimónia pública de homenagem ao saudoso fotógrafo franco-haitiano Gérald Bloncourt (1926-2018), consagrado fotógrafo que imortalizou a história da emigração portuguesa para França nos anos 60.

A sessão, que decorreu na Sociedade de Geografia de Lisboa (SGL), uma das mais relevantes instituições culturais do país, na esteira da que tinha ocorrido há três anos no Museu Nacional da História da Imigração em Paris, teve como principal mentora a Professora Catedrática Maria Beatriz Rocha-Trindade, Presidente da Comissão de Migrações da Sociedade de Geografia de Lisboa, e uma das principais especialistas nacionais do fenómeno migratório.

Pautada pela emoção e saudade, a homenagem congregou a presença de vários amigos e familiares de Gérald Bloncourt, em particular da sua esposa, Isabelle Repiton, companheira de vida e responsável do acervo que assegura a preservação da memória do fotógrafo, pintor e poeta. Assim como, de dirigentes associativos, agentes políticos, académicos, emigrantes, lusodescendentes e admiradores do fotógrafo que teve o condão de retratar as duras condições de vida dos emigrantes lusos nos *bidonvilles* e o nascimento da democracia em Portugal.

No decurso da homenagem, enriquecida com uma exposição de fotografias cedidas pelo Museu das Migrações e das Comunidades, sediado em Fafe, cujo espólio acolhe uma centena de fotografias oferecidas por Gérald Bloncourt dedicadas à emigração portuguesa para França, foram vários os testemunhos emotivos de pessoas que conviveram com o antigo fotógrafo e colaborador de jornais de referência no campo social e sindical.

Uma vida e obra marcada pela defesa universal da solidariedade entre os povos, paradigmaticamente singularizada no olhar humanista e de compromisso que assumiu com os emigrantes lusos nos bairros de lata em Paris, e que se revelou fundamental na perpetuação da memória dos protagonistas anónimos da história portuguesa que lutaram aquém e além-fronteiras pelo direito a uma vida melhor e à liberdade.

Como destacou o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, aquando do falecimento do fotógrafo que condecorou com o grau de Comendador da Ordem do Infante Dom Henrique em 2016, no decurso das Comemorações Oficiais do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Paris, "há um dever de memória" em evocar o trabalho com a emigração portuguesa do fotógrafo franco-haitiano Gérald Bloncourt. Porquanto o mesmo "foi uma das testemunhas do duro quotidiano dos compatriotas que viveram os primeiros anos da maior vaga de emigração para França, sendo simultaneamente amigo e companheiro de tantos portugueses que ali construíram o seu futuro".



Mesa de Honra na cerimónia de homenagem a Gérald Bloncourt (Da esq. para a dir.: a Professora Catedrática Maria Beatriz Rocha-Trindade, Presidente da Comissão de Migrações da SGL, o Eng. Luís Aires Barros Presidente da SGL, e a jornalista Isabelle Repiton, viúva do fotógrafo franco-haitiano)

# Ameaças nucleares



**DESDE LISBOA  
PARA AQUI**

Hélio Bernardo Lopes

Com o desenrolar da grande batalha da Ucrânia, foram surgindo referências dos poderes russos a um possível recurso às armas nucleares. E foram mesmo explicadas as condições para tal utilização: **o estar em risco a existência da própria Rússia.** Bom, foi isto mesmo que levou à construção, em Los Alamos, da primeira bomba nuclear, depois utilizada em dose dupla contra o Japão. E a razão, que até mereceu o acordo de Mário Soares, nem foi o estar em causa a existência dos Estados Unidos, mas o (alegado) risco da perda de um milhão de vidas de militares norte-americanos, a fim de obrigar o Japão à rendição. Tenho para mim que tal se destinou e testar, ao vivo, os efeitos e o poder de tais armas.

Recentemente, surgiu, como seria de esperar, a ladainha de que tal conversa russa nunca deveria ter lugar, dado que as armas nucleares são dissuasoras e não se destinam a ser utilizadas. A verdade, todavia, é que os Estados Unidos, depois de 1945, fartaram-se de esgrimir com a utilização potencial de tal armamento.

## GUERRA DA COREIA

O primeiro caso deste esgrimir terá sido o da Guerra da Coreia. Perante a impossibilidade de levar o Norte de vencida, já com 500 000 chineses no teatro das operações, McArthur não exitou em apontar, publicamente, o imperativo de recorrer às armas nucleares, contra o Norte da Coreia e contra a República Popular da China. Felizmente, Truman e os membros do Conselho de Chefes de Estado-Maior eram gente com bom senso, pelo que de imediato demitiram McArthur. Há mesmo um filme, com Gregory Peck, onde todo este episódio é exposto: **McArthur olhava-se como alguém providencial, destinado a mudar o rumo da História do Mundo.** Bom, foi posto na rua, limitando-se a um discurso messiânico em West Point.

## MAIS UM GENERAL LOUCO

Já com Kennedy na Casa Branca, qual corredor da morte política e física, surgiu nova ideia de mais um general norte-americano louco: **Curtis LeMay.** Este velho falcão, que via comunistas

por toda a esquina, esboçou um plano de ataque nuclear à União Soviética, recorrendo ao lançamento e 200 bombas nucleares do tipo Hiroxima sobre as 30 principais cidades. De um modo verdadeiramente fantástico, o louco LeMay previa, afinal, que, mesmo assim, a União Soviética não deixaria de existir, ficando apenas muito enfraquecida. E previa, por igual que ripostasse sobre os Estados Unidos, gerando 30 milhões de mortos. Este louco, que liderava o Comando Estratégico Aéreo, graças a Kennedy, nunca conseguiu levar a sua ideia à prática.

## GUERRA DO VIETNAME

O Partido Republicano teve, em dado tempo da sua história, a liderança doutrinária do falcão Barry Goldwater, que chegou a ser candidato em certas primárias presidenciais, acabando por não ser o escolhido. Mais tarde, veio a publicar um livrinho, intitulado, **POR QUE NÃO VENCEMOS,** onde explicava que se devia ter atuado sobre Hanói e utilizado, se necessário, armas nucleares. Pois, este político norte-americano era, nos Estados Unidos, uma referência política de primeira grandeza...

## A GRANDE BATALHA DA UCRÂNIA

Recentemente, no desenrolar da grande batalha da Ucrânia, foi referido, em momentos diversos, que o recurso a armas nucleares poderá vir a ter lugar, assim a existência da Rússia, há muito a tentar ser posta em causa pelos Estados Unidos, possa estar presente. Bom, caro leitor, foi uma espécie de horror supremo, com os mil e um silenciosos da Guerra do Iraque, do Kosovo e de quanto se viu de ilegal no desmantelamento da antiga Jugoslávia, a surgir a terreiro, bramindo contra esse pecado supremo, que foi o de terem os políticos russos chamado a atenção para que, em caso de risco existencial, as mesmas poderão vir a ser utilizadas.

Tenho boa memória, e não recordo ter Pio XII, João XXIII, Paulo VI, ou João Paulo II dito uma palavra mínima sobre o brandir das armas nucleares por parte dos Estados Unidos nos cenários atrás referidos. Só agora, em face da crise que se vive no seio da sociedade norte-americana, perante o grande triunfo chinês ao nível global, e olhado, mais uma vez, o risco de surgir, definitivamente, o binómio China-Rússia, é que voltou a ladainha do perigo das armas nucleares. Compete ao leitor pensar um pouco e perceber a verdade por detrás do que está a passar-se...

## Providence paga indemnização

A cidade de Providence concordou em pagar \$30.000 a um homem ferido num tiroteio à entrada do Complexo Judicial de Licht.

Matthew de Pina, de Pawtucket, foi ferido em janeiro de 2017 à entrada do tribunal num confronto entre gangues rivais. Pina processou a cidade alegando que a polícia de Providence não seguiu um acordo para protegê-lo, apesar de saber do perigo que existia. Um juiz do Tribunal Superior de Providence condenou Joseph Segrain, 34 anos, de Pawtucket, a 80 anos de prisão pelo tiroteio que feriu Pina.

## Bank Five promove Andrea Rodrigues

Andrea Rodrigues foi promovida a primeira vice-presidente de Marketing e Relações Comunitárias do BankFive. Andrea, residente em Dartmouth, graduou pela Dartmouth High School e formou-se depois pela University of Massachusetts – Dartmouth.

Ingressou no BankFive em 2009 e ocupou vários cargos no Departamento de Marketing.

As responsabilidades atuais de Andrea incluem marketing, comunicações e eventos. Além disso, é também presidente do Comité de Doações de Caridade do banco e dedica o seu tempo ao voluntariado em várias organizações sem fins lucrativos, nomeadamente a Southcoast Community Foundation.

## Recluso agride guarda prisional

Um homem de Warwick em prisão preventiva na Califórnia, é agora também acusado de atacar um guarda do estabelecimento prisional de Humboldt.

Austin Michael Medeiros, 27 anos, atacou o guarda com uma “arma improvisada” durante uma contagem de presos na unidade de segurança máxima. O guarda sofreu ferimentos leves.

Medeiros está detido pelo assassinato de uma mulher em Kneeland no início de abril. Foi capturado uma semana depois do crime em Santa Cruz, onde tentou roubar um veleiro.

## Homem desaparecido

A Polícia de Providence pede a ajuda do público para encontrar um homem que está desaparecido desde o dia 29 de abril.

José Silva, 36 anos, é descrito como sendo mulato, mede 1,70m e pesa cerca de 80kg, de acordo com a polícia. Tem um rabo de cavalo, uma grande tatuagem de dragão no braço direito e várias tatuagens no braço esquerdo.

Quem tiver informações sobre o paradeiro de Silva deve entrar em contato com a polícia pelo telefone (401) 272-3121.

# Em rota de colisão



**TRANSPARÊNCIA**

José Soares

**“O Partido Comunista Português está em plena rota de colisão com o destino... Se as democracias agissem da mesma forma que os governos comunistas o Partido Comunista Português nunca teria existido em Portugal”**

Há figuras que engendram de forma por vezes, intrínseca e contraditória, o seu próprio final. Também podem provocar o final da instituição que serviram, ou da qual se serviram.

É o caso flagrante do Partido Comunista Português. O aquário político no e do qual vivia e se alimentava, está a ficar cada vez mais seco.

“Todo o tempo é feito de mudança” (Camões).

O Partido Comunista Português está em plena rota de colisão com o destino. E não se desvia nem um milímetro. Suicídio puro e duro, na esperança que o mundo mude e se cumpra os ciclos históricos alternativos – democracia, ditadura, democracia, ditadura... - para governar em ditadura. Reza ao deus Karl Marx para que o Planeta pare de rodar e entre em marcha de inversão no tempo, para ir ao encontro das suas quimeras, das suas demagogias de ecos sepulcrais, principalmente quando a Humanidade ainda se recorda muito bem do comunismo falhado da União Soviética e seus bebés através do planeta. Alguns ainda existem, agonizando de morte e produzindo a miséria para os seus povos (Cuba, Coreia do Norte, Laos e Vietname). Excetuando o caso chinês, que progride por arrasto das democracias liberais ocidentais, que não sendo perfeitas, conseguem consumir e aceitar no seu seio a produção que alimenta mais de metade da população mundial. Esta é a tolerância democrática, inexistente no PCP.

O Partido Comunista Português tem desde sempre agido por todo o retângulo ibérico como se fosse o único e exclusivo ‘pai’ da luta antifascista. Quando alguém põe em dúvida a sua idoneidade em relação à Liberdade, logo algum bobo da corte partidária vem a terreiro defender o seu historial, nomeadamente, a sua luta antifascista durante o estado novo salazarento. E até em debates nos canais televisivos, nota-se desconforto entre os comentadores ao condenarem o PCP e o seu desajustamento da realidade atual.

Ora o PCP nunca teve o exclusivo absoluto dessa luta antifascista. Milhares de democratas de facto lutaram, foram perseguidos e presos, e continuaram a lutar em 1975, quando o Partido Comunista tentou o golpe de tomar o poder, para implementar uma mini-república social soviética e de novo mergulhar o povo português numa ditadura de esquerda.

Esta semana, o parlamento votou para convidar o presidente da Ucrânia a fazer uma intervenção via satélite em São Bento, a toda a Assembleia. Todos foram de acordo e só não houve unanimidade porque os comunistas votaram contra.

Se as democracias agissem da mesma forma que os governos comunistas, o Partido Comunista Português nunca teria existido em Portugal. O PCP existe à custa da complacência, da condescendência que a liberdade democrática permite. Se fosse ao contrário, não haveria partidos políticos, os jornais seriam censurados, seriam proibidos ajuntamentos sem que alguma secreta informasse as cúpulas partidárias. Enfim, um verdadeiro ‘paraíso’. E entretanto, lá em cima, as chefias seriam cada vez mais ricas. O Partido Comunista Português é neste momento e já há anos, senhor de imensa riqueza patrimonial e não só... nunca quiseram dizer-nos quanto.

Nenhum dos partidos políticos em Portugal tem a perfeição democrática, mas os comunistas esmeram nesse requinte antidemocrático que é o de odiar os povos livres. Por isso votou contra o convite ao presidente Zelensky para falar no Parlamento português.



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Sinusites

A sinusite é uma infamação dos seios (cavidades) paranasais em resposta a alergias, infeções, poluição do ar, trauma (diferenças de pressão), ou problemas da estrutura do nariz (septo desviado). Esta infamação normalmente traduz-se em produção de muco excessivo que pode entupir o nariz causando dores de cabeça, diminuição do olfato, garganta infamada e tosse, que tipicamente se agrava durante a noite.

Os vírus são a causa principal, e como tal imunes a tratamento antibiótico, mas se a infeção se manifestar por mais de dias ou se tiver sintomas graves aconselho a recorrer ao seu médico ou enfermeiro de família para uma avaliação e receita de antibiótico, como a amoxicilina, pois aí pode estar a sofrer de uma infeção bacteriana.

Esta é uma afeção comum, cerca de 10 a 30 por cento da população da América do Norte e da Europa sofre de sinusite, sendo mais comum nas mulheres. As complicações graves são raras, mas cirurgia para drenar a área infetada ou corrigir defeitos estruturais pode ser necessária. Nos casos mais leves, aconselham-se geralmente os analgésicos, as irrigações, e os corticosteróides nasais.

Outras medidas que podem trazer alívio incluem:

- Colocar uma toalha húmida sobre a face para reduzir a dor.
- Se a sinusite é de origem alérgica tente identificar (e evitar) os agentes causadores.
- Beba muitos líquidos para fluidificar o muco, e eleve a cabeça quando dorme para ajudar a drenar os seios paranasais.
- Para irrigações use só água destilada ou fervida.
- Aproveite o vapor do chuveiro para ajudar a limpar o muco.
- Assoe-se gentilmente, um lado de cada vez.
- Lave as mãos com frequência e
- Recorra ao médico se tiver febre ou outros sintomas severos.

Com estes cuidados e um pouco de paciência evitará maiores complicações e desconforto. Haja saúde.

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Comecei a responsabilizar-me pelas finanças do meu pai idoso. Não tenho experiência em programas governamentais, pelo que tenho de perguntar se os benefícios do Seguro Suplementar (SSI) são sujeitos a impostos.

R. - Não, os benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) não são sujeitos a impostos. Para mais informações sobre os benefícios que o seu pai recebe, pode obter publicações informativas visitando o [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), ou em qualquer escritório do Seguro Social.

P. - Gostaria de saber em que ano o governo dos Estados Unidos vigorou a lei que afeta os aposentados que recebem uma reforma de outra nação?

R. - A lei a que se refere é conhecida por "Windfall Elimination Provision" e faz parte das emendas à lei do Seguro Social em 1983 (P.L.98-21). Estas emendas incluíram um cláusula que elimina um "Windfall" de benefícios de Seguro Social para pensionistas recebendo reformas de emprego que não foi coberto pelo sistema do Seguro Social (incluindo emprego em países estrangeiros). O formulário de avaliação é modificado para determinar o montante do benefício. Isto é uma breve explicação da lei que é de facto complexa, mas há exceções. Por exemplo, um indivíduo com trinta anos de descontos "substanciais" não será sujeito a qualquer redução. Para informação específica da sua situação aconselhamos a contactar o Seguro Social e falar com um representante, ou usar o "online estimator", no [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) que possa fornecer-lhe mais informação pormenorizada. Quando usar o "online estimator", tem que escolher o "Windfall Elimination Provision (WEP)", que vai calcular o montante modificado. Para mais informações deverá ler o boletim online, que explica tudo ao pormenor.



CON-  
SUL-  
TÓRIO  
JURÍ-  
DICO



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeodoro@gmail.com](mailto:juditeodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Alterações ao Regulamento da Nacionalidade Portuguesa

As Leis Orgânicas números 2/2018 de 5 de Julho e 2/2020 de 10 de Novembro, procederam à oitava e nona alterações à Lei da Nacionalidade, respetivamente alargando o acesso à nacionalidade originária e à naturalização às pessoas nascidas em território português. De acordo com os seus artigos 4.º e 3.º, competia ao Governo proceder às necessárias alterações ao Regulamento da Nacionalidade Portuguesa.

Assim, no dia 15 de Abril do corrente ano entrou em vigor o Decreto-Lei 26/2022 de 18 de Março, (com exceção do disposto no Regulamento da Nacionalidade Portuguesa quanto à concessão de nacionalidade portuguesa, por naturalização, aos descendentes de judeus sefarditas portugueses, que entra em vigor no primeiro dia do sexto mês seguinte ao da sua publicação), a alteração ao Regulamento da Nacionalidade Portuguesa.

Regulamentam-se, assim, as alterações introduzidas à Lei da Nacionalidade, nomeadamente no que respeita à atribuição da nacionalidade originária a indivíduos nascidos em território português, filhos de estrangeiros, à aquisição da nacionalidade por adoção, à aquisição da nacionalidade por naturalização - neste âmbito no que respeita aos requisitos gerais na naturalização, à naturalização de menores, ao novo regime de naturalização de menores acolhidos em instituições, à naturalização de estrangeiros nascidos em



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Falsas acusações em tribunal

P. — Resido em New Bedford, Mass.. Eu e minha esposa divorciámo-nos e durante esse processo do divórcio ela faltou à verdade perante o juiz assim como ao Departamento da Polícia e outras autoridades. Ela basicamente disse que eu, em muitas ocasiões, abusei física e verbalmente dela. Infelizmente ela prejudicou a minha reputação e acabei por perder o meu emprego devido a essas falsas declarações. A minha pergunta, por conseguinte, é se tenho agora algum recurso.

R. — Essa é sem dúvida uma pergunta interessante porque infelizmente durante o processo do divórcio muitas coisas são ditas e algumas delas são levadas muito a sério e que estão origem de situações como a que acabou de apresentar. Recentemente verificou-se um caso semelhante ao seu e o tribunal estipulou que as declarações que são feitas durante o tribunal, mesmo que algumas sejam falsas, não permitem que a pessoa visada possa levantar um processo. Todavia, o tribunal informou que outras declarações prestadas ao Departamento da Polícia ou outras autoridades nessa situação que a pessoa tem o direito de processar com base em difamação e com intenção de afligir emocionalmente a pessoa. A minha sugestão é que fale com um advogado experiente nesta matéria para representá-lo em tribunal.

Portugal e ao novo regime de naturalização de ascendentes de cidadãos portugueses originários - , à alteração do regime de oposição à aquisição da nacionalidade, e aos novos regimes de nulidade e consolidação da nacionalidade.

A aquisição da nacionalidade por adoção é regulada no artigo 16.º que dispõe, que adquirem a nacionalidade portuguesa, por mero efeito da lei, os adotados por português, concretizando o artigo 17º que a petição do processo para adoção de um estrangeiro por português é instruída com prova da nacionalidade portuguesa do adotante, devendo a menção desta nacionalidade constar da decisão ou ato em que a filiação adotiva vier a ser estabelecida, bem como da comunicação desta para averbamento ao assento de nascimento. Sendo aplicável esse regime, com as necessárias adaptações, à conversão da adoção restrita em adoção.

É melhorada a tramitação dos procedimentos de nacionalidade, tornando o regime de tramitação eletrónica mais abrangente; agilizando essa tramitação (por exemplo, através da dispensa de documentos em determinadas situações); permitindo, em determinados casos, a junção de processos.

A tramitação eletrónica passa a ser admissível, os advogados e solicitadores passam a praticar os atos no processo obrigatoriamente por via eletrónica e são notificados por essa mesma via; o recurso à via eletrónica é facultativo para os requerentes não representados por estes profissionais; sendo facultativo para os requerentes não representados por estes profissionais o recurso à via eletrónica. Também as comunicações entre a Conservatória dos Registos Centrais e outros serviços ou entidades passam a efetuar-se, sempre que possível, por via eletrónica.

Assim, com a entrada em vigor do aludido decreto-lei torna-se possível a tramitação integralmente eletrónica dos procedimentos da nacionalidade, bem como a sua consulta eletrónica e consequentemente assistir-se-á a uma melhoria e maior agilidade do processo de aquisição de nacionalidade portuguesa.

No entanto, até que esteja disponível o sistema de informação de suporte à tramitação dos procedimentos de atribuição, aquisição, perda, nulidade e consolidação da nacionalidade aplicam-se, quanto ao modo como são praticados os atos, as normas do Regulamento da Nacionalidade Portuguesa na redação anterior à conferida pelo decreto-lei.

ESTIMATIVAS DE SEGURO

**CORREIA'S**  
AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Bate-chapas
- Restaurações
- Silenciadores
- Travões
- Amortecedores
- Transmissões
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

wjfd.com

Desde 1975 50.000 watts

**97.3 FM**

A maior rádio Portuguesa da América do Norte

f t a g

# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## Deus seja sempre louvado!

Quando escrevo, amigos meus,  
Sei que há certas pessoas  
Que não acreditam em Deus,  
Algumas, pessoas boas!

Vamos pensar, com verdade,  
No qu' a Bíblia nos ensina,  
Deus nos dá a liberdade,  
Mas, também a Lei Divina!

Agradecer do meu jeito,  
Só, sem ninguém me rodando,  
Tudo que Deus me tem feito,  
Numa prece a Deus falando!

Na vida, o meu motivo,  
Pensem lá o que pensar,  
É para Deus que eu vivo,  
Ninguém poderá mudar!

Por isso, o que aqui escrevo,  
Sinceramente eu não minto,  
Não aprovo, mas não devo  
Tentar dizer o que sinto!

Deus é todo o conteúdo,  
É vida, saúde e paz,  
Ele é que me ajuda em tudo,  
Sem ELE, nada se faz!..

Eu passei tanta agonia,  
Porque de novo eu fiz  
Uma nova cirurgia,  
Na qual eu sai feliz!

ELE, em tudo está comigo,  
Não o vejo, mas, lhe falo,  
Tudo quanto eu consigo,  
ELE age cada intervalo!

Com o livre arbítrio lhes dado,  
Cada qual faz o que quer,  
Claro, responsabilizado  
Por tudo que ele fizer!

Quanto a mim, fui descuidado,  
O que não forma sentido.  
Tanto Deus tem me ajudado,  
Pouco tenho agradecido!

De novo fui ajudado,  
Por Deus, guiando o Doutor,  
E, com sucesso operado,  
Sentindo-me muito melhor!

Não me venham com a triste  
Ideia que nunca o vemos,  
Porque ELE não existe!  
Nada muda a Fé que temos!

A força que a gente sente,  
Por Deus nos dar liberdade,  
Não quer dizer, certamente  
Que pode agir à vontade!

Sem querer, eu esquecia,  
Mas desta vez é que não,  
Vou por as contas em dia,  
Em prece pedir perdão!

Quem duvidar, não me muda,  
Porque Deus, p'ra mim até  
Para além de tanta ajuda,  
É a Vida, a minha Fé!

Não acreditar, lamento,  
Já tanta coisa foi dita,  
Todos sentimos o vento,  
Sem o ver e se acredita!

E nem só, há coisas mais,  
Ao qual a gente não vê  
Na vida, muito reais,  
E, se acredita, Porque?

P. S.

Eu não sou fanático...Não!  
Mas, com franqueza vos digo,  
A Tábua de salvação,  
É Deus que anda comigo!

Penso até que não mereço,  
Mas, confesso o meu pecado,  
Sempre que algo lhe peço,  
Eu sinto ajuda ao meu lado!

Também é uma verdade,  
Acreditem amigos meus,  
Pessoas de muita idade,  
Estão agarradas a Deus!

Elas estão, quanto a mim,  
Vendo o princípio do fim!

## Deus, no seu conteúdo, ELE é tudo, tudo, tudo!...

Deus, para a mocidade,  
Faz ouvir a sua voz,  
Mas, a partir de certa idade,  
Está sempre dentro em nós!...

Cuidado, para o adquirir,  
Há que saber bem pedir!...



## THE PORTUGUESE CHANNEL

<b>QUINTA-FEIRA, 12 DE MAIO</b>	20:00 - VARIEDADES
18:00 - TELEJORNAL	
18:30 - A IMPOSTORA	<b>SEGUNDA, 16 DE MAIO</b>
19:30 - VARIEDADES	18:00 - TELEJORNAL
20:00 - CONTA-ME	18:30 - A IMPOSTORA
20:30 - PARA SEMPRE	19:30 - SHOW DE BOLA
21:30 - A OUTRA	20:30 - PARA SEMPRE
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	21:30 - A OUTRA
23:30 - TELEJORNAL (R)	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
	23:30 - TELEJORNAL (R)
<b>SEXTA-FEIRA, 13 DE MAIO</b>	
18:00 - TELEJORNAL	<b>TERÇA-FEIRA, 17 DE MAIO</b>
18:30 - A IMPOSTORA	18:00 - TELEJORNAL
19:30 - FINANÇAS E PLANOS	18:30 - A IMPOSTORA
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS	19:30 - TELEDISCO
20:30 - PARA SEMPRE	20:30 - PARA SEMPRE
21:15 - JUDITE TEODORO	21:30 - A OUTRA
21:30 - A OUTRA	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:30 - TELEJORNAL (R)
23:30 - TELEJORNAL (R)	<b>QUARTA-FEIRA, 18 DE MAIO</b>
	18:00 - TELEJORNAL
<b>SÁBADO, 14 DE MAIO</b>	18:30 - A IMPOSTORA
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER	19:30 - VOCÊ E A LEI/À CONVERSA C/ ONÉSIMO
18:30 - MESA REDONDA	20:00 - GLOBAL
19:30 - VARIEDADES	20:30 - PARA SEMPRE
20:00 - TELEDISCO	21:30 - MISSA
21:00 - VARIEDADES	22:30 - VARIEDADES
<b>DOMINGO, 15 DE MAIO</b>	23:00 - IGREJA UNIVERSAL
14:00 - PARA SEMPRE	23:30 - TELEJORNAL (R)
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)	
19:00 - MISSA DOMINICAL	

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

### CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!



Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



Centro **Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Alegre e bem-disposto. Aproveite e preocupe-se em ser justo!  
Saúde: Atento às suas necessidades.  
Dinheiro: Assuma com responsabilidade os seus compromissos profissionais. Honre a sua palavra.  
Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: Contribua para a harmonia familiar procurando ter maior capacidade de compreensão.  
Saúde: Avalie estado de saúde de forma consciente. Procure o médico de família.  
Dinheiro: O seu desempenho profissional pode ser recompensado.  
Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Passe mais tempo com a sua família. Será benéfico para todos.  
Saúde: Mau humor e irritabilidade. Faça exercícios de autocontrolo.  
Dinheiro: Seja melhor gestor das suas poupanças. Aos poucos irá ver a diferença na sua conta.  
Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Fortaleça lado espiritual. Isso vai ajudá-lo também nas relações.  
Saúde: Alie a alimentação equilibrada à prática de exercício físico.  
Dinheiro: Promoção poderá recompensar o esforço. Aja de forma a corresponder a este voto de confiança.  
Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Fomenta o entendimento com a sua cara-metade.  
Saúde: Coma alimentos ricos em Ferro, precisr fortalecer o sangue.  
Dinheiro: Situação difícil no trabalho. Mantenha-se longe de conflitos.  
Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Use poder de sedução para conquistar quem deseja.  
Saúde: Evite abusar do café, pode provocar-lhe dores abdominais.  
Dinheiro: Mostre o que vale e será bem-sucedido. Não tema demonstrar as suas capacidades.  
Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: Opte pela tolerância para resolver os seus problemas afetivos. Aja com maturidade.  
Saúde: Faça uma alimentação mais equilibrada. O seu organismo agradece.  
Dinheiro: Trabalho será reconhecido.  
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Laços familiares fortalecer-se-ão. A paixão vai tomar conta de si.  
Saúde: Beba mais água e sumos naturais. Hidrate-se melhor.  
Dinheiro: Rentabilize o dinheiro e invista em algo que permita poupar.  
Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Torne os seus sonhos em realidade, declarando o seu amor à pessoa que preenche o seu coração.  
Saúde: Semana sem grandes problemas. Mantenha o equilíbrio.  
Dinheiro: Avalie bem as suas potencialidades, pois as mudanças estão favorecidas.  
Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: Entenda os pontos de vista do seu par e procure aceitar que cada pessoa tem a sua maneira de ser.  
Saúde: Agitação nervosa. Tire tempo no final do dia para relaxar.  
Dinheiro: Dê mais valor às relações entre colegas. Bom ambiente ajuda a aumentar a qualidade.  
Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Evite conflitos com familiares por causa de assuntos financeiros. Dê um passo de cada vez em prol da harmonia.  
Saúde: Sentir-se-á cheio de energia e vitalidade. Aproveite para praticar exercício físico.  
Dinheiro: Não exija tanto dos outros, se não dá o melhor exemplo.  
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Pequeno desentendimento pode pôr em risco amizade de longa data.  
Saúde: Pensa em dieta devido descontentamento com a sua silhueta.  
Dinheiro: A sua força de vontade será determinante para ultrapassar um desafio profissional. Continue empenhado.  
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

I LIGA - 33ª jornada

RESULTADOS

Boavista - V. Guimarães	1-1
Estoril Praia - Moreirense	1-0
Benfica - FC Porto	0-1
Portimonense - Sporting	2-3
FC Vizela - Marítimo	1-1
Gil Vicente - CD Tondela	3-0
SC Braga - FC Arouca	1-0
Santa Clara - Paços Ferreira	2-0
Belenenses SAD - FC Famalicão	2-3

FC PORTO CAMPEÃO NACIONAL  
PROGRAMA DA 34ª JORNADA

Sábado, 14 maio: FC Porto - Estoril Praia, 18h00  
Domingo, 15 maio: Marítimo - Portimonense

Moreirense - FC Vizela  
CD Tondela - Boavista  
V. Guimarães - Gil Vicente  
FC Famalicão - SC Braga  
Sporting - Santa Clara  
FC Arouca - Belenenses SAD  
Paços Ferreira - Benfica

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	33	28	04	01	84-22	88
02 SPORTING	33	26	04	03	69-23	82
03 BENFICA	33	22	05	06	76-30	71
04 SC BRAGA	33	19	08	06	50-28	65
05 GIL VICENTE	33	13	12	08	47-37	51
06 V. GUIMARÃES	33	12	09	12	45-41	45
07 SANTA CLARA	33	09	13	11	38-50	40
08 ESTORIL	33	09	12	12	36-41	39
09 PAÇOS FERREIRA	33	09	11	13	29-42	38
10 MARÍTIMO	33	09	11	13	39-43	38
11 BOAVISTA	33	07	16	10	37-50	37
12 FC FAMILICÃO	33	08	12	13	42-49	36
13 PORTIMONENSE	33	09	08	16	30-45	35
14 FC VIZELA	33	07	12	14	36-54	33
15 AROUCA	33	07	09	17	30-54	30
16 CD TONDELA	33	07	06	20	39-65	27
17 MOREIRENSE	33	06	08	19	29-50	26
18 BELENENSES SAD	33	05	10	18	23-55	25

Benfica conquista terceiro título português de voleibol consecutivo

O Benfica sagrou-se hoje pela terceira vez consecutiva campeão português de voleibol, ao vencer em casa o Sporting, por 3-0, no terceiro jogo da final.

Depois de já terem vencido os dois primeiros encontros, os 'encarnados' somaram o decisivo triunfo, com os parciais de 25-18, 25-17 e 27-25.

O Benfica somou assim o seu 10.º título, isolando-se no terceiro lugar do palmarés, com mais um do que o FC Porto, com o Sporting de Espinho a ser o recordista de cetros, com 18.



• Central Vacuums  
• Vacuum Cleaners  
• Air Purification  
• Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



**JORGE MELO**  
Over 30 years of Clean Living  
**774.930.1697**  
"Free Estimates, Pickup & Delivery...Always."  
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

**RAYNHAM FLEA**  
Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande seleção de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1  
O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B  
**1 (508) 823-8923**

II LIGA - 33ª jornada

RESULTADOS

CD Mafra - Leixões	0-2
FC Penafiel - FC Porto B	1-2
Benfica B - Feirense	1-2
SC Covilhã - Rio Ave	0-1
Casa Pia - Vilafranquense	2-1
Nacional - Académico de Viseu	1-2
GD Chaves - Estrela da Amadora	2-2
Farense - Varzim	0-1
Trofense - Académica	2-1

PROGRAMA DA 34ª JORNADA

Domingo, 14 de maio: Varzim - CD Mafra  
Est. Amadora - SC Covilhã  
Vilafranquense - Trofense  
Leixões - Casa Pia  
FC Porto B - Benfica B  
Feirense - Nacional  
Rio Ave - GD Chaves  
Académico Viseu - FC Penafiel  
Académica - Farense

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 RIO AVE	33	20	07	06	49-31	67
02 CASA PIA	33	20	05	08	45-21	65
03 GD CHAVES	33	18	10	05	54-32	64
04 FEIRENSE	33	16	07	10	46-36	55
05 BENFICA B	33	16	06	11	58-42	54
06 NACIONAL	33	14	09	10	51-40	51
07 FC PENAFIEL	33	13	09	11	36-37	48
08 LEIXÕES	33	13	09	11	41-35	48
09 CD MAFRA	33	11	10	12	37-40	43
10 FC PORTO B	33	10	12	11	43-46	42
11 VILAFRANQUENSE	33	10	11	12	39-43	41
12 FARENSE	33	10	10	13	40-42	40
13 ESTRELA AMADORA	33	09	10	14	42-54	37
14 TROFENSE	33	09	10	14	31-39	37
15 ACADÉMICO VISEU	33	10	07	16	30-47	36
16 SC COVILHÃ	33	07	12	14	29-43	33
17 VARZIM	33	07	11	15	23-39	32
18 ACADÉMICA	33	03	07	23	35-62	16

Benfica campeão português de futebol feminino pela segunda vez

O Benfica sagrou-se campeão português de futebol feminino pela segunda vez, ao vencer em casa o Sporting, por 3-1, em jogo da 12.ª jornada da segunda fase da Liga.

No Estádio da Luz, num encontro em que foi batido o recorde de assistência em jogos oficiais de futebol feminino em Portugal (14.221 espetadores), as 'águias' somaram a 12.ª vitória em outros tantos encontros na fase de apuramento de campeão, graças aos golos de Carole Costa (quatro minutos), Andreia Faria (12) e Ana Vitória (75), com o Sporting a reduzir aos 90+8, através de Andreia Jacinto.



**ALEXION PEREIRA**  
Insurance Agency, Inc.  
Tudo o que precisa em seguros  
SERVIÇO PESSOAL  
**(508) 992-3130**  
276 Alden Road  
Fairhaven, MA



Manuel C. Pereira  
Presidente

**Advogado**  
**Joseph F. deMello**



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-"Nursing Home"
- Testamentos
- Divórcio

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton 508-824-9112  
1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\* 508-991-3311  
171 Pleasant St., Fall River 508-676-1700

Concurso Totochuto

Dois concorrentes com 11 pontos

José Rosa continua a liderar, agora com sete pontos de vantagem sobre os segundos classificados, João Baptista e Dennis Lima.

Guilherme Moço e Jason Moniz estiveram evidenciaram-se nesta jornada, ao obterem 11 pontos cada. Para atribuição do vencedor semanal efetuou-se um sorteio que premiou Guilherme Moço, que tem assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, propriedade de Tony Soares e localizado em 1339 Cove Road, ao sul de New Bedford. Bebidas não incluídas e a refeição é servida apenas no restaurante.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

José Rosa	264	Fernando Romano	190
João Baptista	257	Mariana Romano	182
Dennis Lima	257	Joseph Braga	137
Carlos M. Melo	247	Virgílio Barbas	136
Guilherme Moço	241	Mena Braga	133
Agostinho Costa	235	Francisco Laureano	123
Amaro Alves	234	Eusébio Borges	47
Paulo de Jesus	233	Dália Moço	32
Luís Reis	228	<b>CHAVE DO CONCURSO 39</b>	
Néllio Miranda	225	Gil Vicente - Tondela	3-0
Daniel C. Peixoto	225	FC Vizela - Marítimo	1-1
Andrew Farinha	224	SC Braga - FC Arouca	1-0
John Couto	222	Belenenses SAD - Famalicão	2-3
Luís Caetano	220	Estoril Praia - Moreirense	1-0
Carlos Serôdeo	220	Benfica - FC Porto	0-1
Alexandre Quirino	219	Santa Clara - Paços Ferreira	2-0
Jason Moniz	218	Boavista - V. Guimarães	1-1
Maria L. Quirino	217	Portimonense - Sporting	2-3
Walter Araújo	214	Chaves - Est. Amadora	2-2
Odilardo Ferreira	211	Farense - Varzim	0-1
António B. Cabral	210	Nacional - Ac. Viseu	1-2
José Leandres	207	CD Mafra - Leixões	0-2
António Miranda	207	SC Covilhã - Rio Ave	0-1
Alfredo Moniz	204	Atletico Madrid - Real Madrid	1-0
José C. Ferreira	203	Real Bétis - Barcelona	1-2
Lino Costa Arruda	202	Liverpool - Tottenham	1-1
Antonino Caldeira	198	Florentina - AS Roma	2-0
Fernando Farinha	196		
John Terra	192		
Maria Moniz	191		

Faleceu Campos Coroa, antigo presidente que subiu a Académica na época 2001/02

O antigo presidente da Académica José Emílio Campos Coroa faleceu na madrugada de segunda-feira, aos 67 anos, vítima de doença prolongada.

Carlos Cidade, ex-vice-presidente da Câmara de Coimbra e seu amigo, confirmou o desaparecimento do médico, que liderou o Organismo Autónomo de Futebol (OAF) da 'briosa' entre finais de 1995 e 2002 e subiu o clube à I Liga na época 2001/2002.

"Campos Coroa era um homem apaixonado pela vida e, para além do seu amor por Coimbra, cidade adotiva, tinha um grande amor que era a Académica", disse Carlos Cidade, que foi seu vice-presidente durante aquele mandato.

Fernando Pompeu, seu antigo adjunto, disse à agência Lusa que Campos Coroa "era um emblema do futebol da Académica e uma personalidade muito carismática, com um coração enorme e uma paixão pela Académica, que, às vezes, era quase irracional".

"Costumava dizer que não jogava no Totobola porque colocava sempre a Académica a ganhar e, mesmo que o jogo fosse em casa do FC Barcelona, metia os 'estudantes' a vencer", sublinhou o empresário, que chegou também a ser chefe do departamento de futebol do clube.

Salientando que Campos Coroa era como um irmão, Fernando Pompeu, que integra a atual direção da 'briosa', destacou a "personalidade invulgar, que deixou amizades em todo o futebol português".

"Estive sempre com ele na Académica, desde o primeiro ao último minuto do seu mandato", frisou, lembrando ainda a subida à I Liga de futebol na época 2001/02 e o início da construção da academia do clube nos Campos do Bolão.

Filho de pais algarvios, de Faro, que estudaram em Coimbra e se fixaram na cidade, Campos Coroa nasceu em Coimbra em 15 de agosto de 1954 e licenciou-se em medicina, tendo optado pela especialidade de oftalmologia.

## António Machado (Tony Aguiar): um grande senhor do desporto micalense



**Desportistas  
do meu  
tempo**

**Eduardo Monteiro**

Conheci o Senhor António Aguiar Machado, então Presidente da Associação de Futebol de Ponta Delgada, pouco tempo depois de ter assumido funções na DREFD (1982). Embora fôssemos de gerações diferentes tínhamos em comum um passado desportivo que proporcionava um fácil entendimento em matéria de desporto e um bom relacionamento pessoal, que se estendeu por todo o período em que trabalhei na Secretaria Regional da Educação (1982-1989).

O Senhor Tony Aguiar, como era conhecido no associativismo desportivo, era uma pessoa muito respeitada e prestigiada na sociedade micalense. O seu passado desportivo como atleta já vinha do tempo de aluno no Liceu Nacional de Ponta Delgada, que representou integrado nas respectivas seleções de basquetebol e voleibol. No seu percurso desportivo, o hóquei em patins foi uma modalidade à qual esteve ligado durante muitos anos. O Dr. Alexandre Rodrigues, seu professor de matemática no Liceu Nacional de Ponta Delgada, foi quem introduziu o hóquei em patins em S. Miguel (1947). O Tony Aguiar participou nessa histórica iniciativa como jogador de uma das equipas fundadoras. Nessa época, os encontros eram disputados com tacos de hóquei em campo e bolas de madeira. No final do ano apareceram, finalmente, os tão desejados sticks e bolas regulamentares que motivaram os praticantes e conduziram a uma melhoria significativa do nível de jogo praticado.

Entretanto, a falta de juizes credenciados fez com que o Tony Aguiar tivesse que dar uma ajuda nas arbitragens. Dois anos depois teve uma lesão grave e, por essa razão, teve que deixar de jogar passando a dedicar-se exclusivamente à arbitragem. Aquando da inauguração do Estádio Margarida Cabral em Ponta Delgada (1951), foi o árbitro escolhido para dirigir o mais importante encontro do evento, entre o Clube União Sportiva e o Fayal Sport Clube. Após ter deixado a arbitragem, enveredou pelo treino desportivo tendo sido responsável pela equipa do

Marítimo Sport Clube (1 ano). No ano seguinte, passou a ser treinador do Clube União Micalense (8 anos) conquistando 4 títulos de campeão de S. Miguel. Nesse período, também desempenhou funções de selecionador/treinador de diversas seleções de S. Miguel, em diferentes torneios com equipas continentais, realizados em Ponta Delgada. Foi sócio fundador da Associação de Patinagem de Ponta Delgada (1954), tal como está consagrado nos estatutos da própria associação. Como ponto final na sua ligação ao hóquei em patins foi eleito Presidente da Associação de Patinagem de Ponta Delgada para um mandato de 3 anos (1970/72).

Na qualidade de praticante federado de futebol, já fazia parte da 1ª equipa do Clube União Micalense (1946/47), emblema da sua simpatia, onde jogou durante 7 anos. Na temporada de (1959/60), teve a sua 1ª experiência como treinador na condução da equipa do Micalense Futebol Clube e, na época de (1965/66), foi responsável pela equipa do Clube União Micalense. No intervalo destas duas experiências tirou o curso de árbitros (arbitrou apenas 1 ano) dirigido pelo árbitro internacional Dr. Décio de Freitas e foi nomeado delegado em S. Miguel do jornal "O Árbitro" cujo director era o juiz internacional Joaquim Campos.

Entretanto, face às suas vivências desportivas e conhecimentos adquiridos no mundo do futebol, enveredou pelo dirigismo desportivo (Associação de Futebol de Ponta Delgada). Assim, a partir de 1966, foi membro do conselho técnico (5 anos), vice-presidente da direção (2 anos) e presidente da direção (8 anos). Como resultado desses 15 anos de trabalho voluntário em diversos cargos como dirigente da AFPD, fez muitos amigos que se tornaram referências históricas do futebol nacional, como o Dr. Silva Resende, Dr. Borges Coutinho, Fernando Vaz, César Grácio, Dr. Décio de Freitas e o Joaquim Campos.

O seu entusiasmo e disponibilidade para colaborar com o associativismo desportivo fazia parte do seu quotidiano. Nos anos 60 e 70, integrou os órgãos sociais da Associação de Desportos de Ponta Delgada, tendo sido membro do conselho técnico, da comissão administrativa e vice-presidente da direção. Na década de (70/80) foi praticante e sócio fundador do Clube de Golfe de S. Miguel, tendo exercido as funções de presidente da comissão técnica entre 1984 e 1987. Pelo facto de, enquanto aluno do Liceu ter sido jogador de voleibol e, mais tarde, ter apoiado a modalidade no período em que esteve como dirigente na Associação de Desportos, acabou por ser convidado e exercer o cargo de presidente da nóvel Associação de



Voleibol de S. Miguel em 1986 e 1987.

Entretanto, no início da década de 60, o Tony Aguiar juntamente com o tenente da Armada Mendes Quinto (mais tarde dirigente do ACP) e Albano Viveiros organizaram o "Rallye Iniciação", que teve também a colaboração de Diniz Maia, Leo Weitzembaur e do tenente da Armada Armando Medeiros. Este rallye foi o ponto de partida para o automobilismo na ilha verde. Após o evento, o secretário do Grupo Desportivo Comercial, António Medeiros, convidou o Tony Aguiar, o tenente Mendes Quinto e o Albano Viveiros para o lançamento do automobilismo em S. Miguel com o apoio do GDC. Em Agosto de 1962, iniciaram o processo de oficialização do automobilismo junto do Automóvel Clube de Portugal (ACP) e, no início de 1963, veio a aprovação oficial para se avançar com o automobilismo em S. Miguel. Alfredo César Torres, então presidente do ACP e a sua equipa de trabalho, foram decisivos no apoio à organização do Rallye de S. Miguel e na sua internacionalização. Foram 25 anos de dedicação de Tony Aguiar ao automobilismo.

Durante a sua carreira desportiva (60 anos), o Senhor António Aguiar Machado, foi um desportista eclético como praticante, mas também um cidadão exemplar nas diversas funções exercidas como árbitro, treinador e dirigente nas diferentes modalidades desportivas pelas quais foi solicitado. As homenagens e louvores de reconhecimento público por parte do movimento associativo foram uma constante. Contudo, algumas entidades oficiais esqueceram-se de agradecer a este Grande Senhor do Desporto Micalense, que pelo seu contributo à juventude e ao desenvolvimento desportivo desta maravilhosa ilha de S. Miguel, onde nasceu a minha Avó materna, merecia, sem sombra de dúvidas, ter sido agraciado por todas as entidades que serviu, até porque algumas delas devem o facto de terem sido criadas a este grande desportista do meu tempo.

### NECROLOGIA

ABRIL/MAIO

Dia 27: **Paulo M. Da Cunha**, 47, New Bedford. Natural de Torreira, Aveiro, casado com Lorraine Pike Da Cunha, deixa a mãe Idalina (Henriques) Da Cunha; filhos Devan Da Cunha, Shantelle Da Cunha, Kayshelle Da Cunha, Destiny Pike Rosado, Dayja Pike, Marissa Lomba, Hailey Da Cunha e Liliane Da Cunha; netos; ir-

mão e sobrinhos.

Dia 28: **Diamantina (Ferreira) Gomes**, 85, Lowell. Natural da Terceira, casada com Manuel Gomes, deixa os filhos Margarida Cunha, João Gomes; Ana P. Gomes, Paul Machado, Jorge Gomes e Nélia Gomes; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 29: **Norberto P. Medeiros**, 84, Fall River. Natural de Água Retorta, S. Miguel, casado com Sueli Medeiros, viúvo de Lucinda Medeiros, deixa os filhos Paul Medeiros e Susan Logue; netos; bisneta; irmãs; tio e sobrinhos.

Dia 30: **José Albernaz**, 76, Westport. Natural dos Remédios da Bretanha, São Miguel, casado com Maria (Hilario) Albernaz, deixa a filha Diana Venafro; irmãos e sobrinhos.

Dia 30: **Aniceto M. Tibúrcio**, 73, Dartmouth. Natural da Ribeira Quente, São Miguel, casado com Dolores M. (Oliveira) Tiburcio, deixa os filhos Daniel Tiburcio e Sandra Amaral; netos e sobrinhos.

Dia 01: **Mariana J. (Carvalho) Harding**, 91, Fall River. Natural das Amoreiras, Bretanha, São Miguel, viúva de Lee Harding, deixa enteados e sobrinhos.

Dia 01: **Durvalina Maria (Correia) Mendonça**, 78, Lowell. Natural da Graciosa, viúva de Eurico Santos Mendonça, deixa os filhos Laurindo 'Manny' Mendonça, Eurico M. Mendonça e Maria C. Mendonça; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 02: **Rosa E. (Gomes) Pereira**, 89, Pawtucket. Natural do Faial, viúva de José I. Pereira, deixa o filho Joe E. Pereira e netos.

Dia 03: **Ana Paula Teves**, 58, Fall River. Natural de São Miguel, filha de Maria A. Da Costa, deixa as filhas Cynthia Cordeiro e Bianca de Oliviera; netos; irmão e

sobrinhos.

Dia 04: **Maria Lourdes (Pacheco) Gomes**, 94, Pawtucket. Natural de São Miguel, viúva de João Gomes, deixa a filha Matilda Souza; netos; bisnetos e irmã.

Dia 04: **Fernando E. Ferreira**, 67, Taunton. Natural da Madeira deixa os filhos Christina Ferreira, Michael A. Ferreira e Eddy Westgate e netos Maria de Lurdes de Sousa, Olga Burton, Lilia S. Hauck, Carlos de Sousa, Luis Sousa e Emanuel Sousa; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 04: **João D. Cardoso**, 74, Acushnet. Natural de Lisboa, casado com Evelina Salgueiro, deixa os filhos Debbie Rego, Michelle Coutinho, Jonathan Cardoso, Christopher Cardoso e João Cardoso, Jr.; enteada Missy Cimbron; netos; bisneta; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Maurício M. Melo**, 91, Milford. Natural de Mairós, Chaes, casado com Irene (Silva) Melo, deixa os filhos David J. Melo e Joyce A. Melo e sobrinhos.

Dia 05: **Manuel J. Barbosa**, 80, Riverside. Natural da Lagoa, São Miguel, casado com Maria M. (Tavares) Barbosa, deixa os filhos Edward M. Barbosa e Mary M. Jarvis e irmã.

Dia 05: **Fernando Medeiros**, Somerville. Natural da Várzea, São Miguel deixa os filhos Felisberto (Phil) Medeiros, Flora Medeiros e Fred Medeiros e neto.

Dia 05: **Valdemar "Val" Coelho**, 70, Taunton. Natural de São Miguel, casado com Ivone (Costa) Coelho deixa os filhos Paul Coelho e Jeffrey Coelho; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Tomás Faria**, 86, Dartmouth. Natural de São Miguel, casado com Auxiliadora "Dora" (Soares) Faria, deixa os filhos Thomas Faria, Joe Faria e Dorothy Sousa; netos; irmãos e sobrinhos.



**RADIO VOZ DO EMIGRANTE**

WHTB 1400 AM  
WHTB 93.7 FM

[www.rvde.org](http://www.rvde.org)

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING  
COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
Helena Silva  
Maria de Lurdes  
Jose Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Fatima Moniz  
Lenny Gervasio

Luis Santos  
John Carrasco  
Armanda Arruda  
Alvaro Antonio  
Sandra Oliveira  
Kelma de Oliveira



Frank P. Baptista  
Founder/Producer/Director

24 HOURS ON THE AIR

News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720  
Frank Baptista (508) 207-8382 Email: [fpbaptista@apol.net](mailto:fpbaptista@apol.net)



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$529.900**



**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$399.900**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$499.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$189.900**



**TIVERTON**  
2 moradias  
**\$419.900**



**RIVERSIDE**  
7 apartamentos  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$324.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja  
**\$599.900**



**SEEKONK**  
Cape  
**\$289.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$149.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$404.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$279.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$199.000**



**PAWTUCKET**  
Ranch  
**\$219.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$599.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$349.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$239.900**



**SWANSEA**  
Raised Ranch  
**\$329.900**



**SEEKONK**  
Ranch  
**\$399.900**



**RIVERSIDE**  
Ranch  
**\$369.900**

## ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

*Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!*

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”**